

REINTEGRO PERSONAL AUXILIAR Y PARA MEDICO

## Es Normal la Atención en la Salud

Normal y sin inconvenientes fue la atención que se brindó a los enfermos ayer en los hospitales del país, regularizándose ciento por ciento la marcha de los establecimientos. Informaciones emanadas del norte, centro y sur del país comprobaron, y las labores de los pocos que aún continúan la fracasada huelga fueron suplidas con creces por el mayor esfuerzo del personal y médicos que están al frente de sus deberes para con sus enfermos.



El panorama que se podía apreciar ayer durante todo el día fue ratificado posteriormente por el jefe del Departamento Técnico de la Dirección Nacional de Salud, Dr. Froilan Espinoza, quien señaló que la situación era prácticamente normal y estabilizada, máxime cuando se habían reintegrado a sus labores los pocos médicos que durante el viernes y sábado estuvieron adheridos al paro.

En lo que respecta al reintegro del personal subalterno y de profesionales no médicos, agregó que se

(PASAR A LA PAG. 6)

### LUIS ZÚÑIGA: ME FALTO EXPERIENCIA

"Lo tuve al borde del noquear tres o cuatro veces durante la pelea y 'se me fue' nada más que por no seguir bien, por no tener la experiencia ni la agilidad suficiente como para liquidar el match de una vez. Era la gran oportunidad de mi carrera, el espaldarazo definitivo al ganar por fuera de combate a un hombre que en mi propio país es ídolo".

Esas fueron las primeras palabras del campeón chileno de los livianos profesionales Luis Zúñiga.

(PASAR A LA PAG. 6)

LUIS ZUNIGA: "Me faltó ojo".



Un reportero de LA NACION cubre piadosamente el cadáver de Fernando Aquiles Torti, quien falleció ayer a consecuencia de un accidente automovilístico, en el kilómetro 16 del camino a Melipilla.

### Fernando Torti, uno de los 4 Cuartos, Murió Trágicamente

## Se Abatió un "Viejo Estandarte"

• Murió a la altura del kilómetro 16 del Camino a Melipilla. Su nombre: Fernando Aquiles Torti. Su edad: 28 años. Era el quinto integrante de un conjunto que, paradójicamente, se hace llamar "Los Cuatro Cuartos".

• Su pequeño automóvil NSU reventó un neumático y se estrelló contra un poste del alumbrado. La muerte de Torti fue instantánea.

De lo que fue, de lo que era, hasta el mediodía, queda como el eco de un contrapunto, el idioma de la TV, las radioemisoras, las grabaciones, en suma, el lenguaje de su existencia.

Y recrear ese lenguaje es volver a la vida al muchacho cantor.

• "Operador de video... rodando... adelante Los Cuatro Cuartos... enganche de sincronización... adelante... Las órdenes del director de TV David Rasmann se cruzan con la del director Enrique Urteaga, mientras las voces de Luis Urquide, Willy Bascuñán, Sergio Lillo, Carlos Videla y Fernando Aquiles Torti, recorren los arpegios y modulan frescas melodías que van a conquistar al público.

Los Cuatro Cuartos y su "Viejo Estandarte" dan la vuelta a América y cruzan el Atlántico. Las giras por sur, centro y norte del país, se multiplican. De todos los ámbulos surge el aplauso que alimenta la fama y este año conquistan preciados galardones.

"Fernando Aquiles Torti", el bajo del conjunto, se le

ce en Isla Negra Junto a Pablo Neruda, graba para la TV y Gloria Aguirre y Adriana Santa Cruz, forman el cuadro musical a los versos del poeta. El "Nano Torti", con su característica voz de bajo canta entonces el estribillo de la resaca del Añón: "Empezaré a rapatear hasta que me calga muerto".

Trágicos versos, que adquieren especial brillo en su profunda voz.

EL SINO TRAGICO Y esta joven vida — plena de esperanzas — se trinchó de improviso. Los

EL DOLIENTE DESCONOCIDO: Vigilia junta a la reja de Nuestra Señora de Luján.

triumfos, la popularidad, una agitada, plena y bulliciosa actividad quedaron para siempre en el camino.

El pequeño NSU que conducía Fernando Aquiles Torti se estrelló contra un poste del alumbrado público. La muerte salió al paso del joven cantante en el kilómetro 16 del camino a Melipilla. Allí, sobre el frío y duro pavimento, quedó el cuerpo de uno de los integrantes de los "Cuatro Cuartos". La vida de Fernando Torti fue súbitamente interrumpida a las 13.45 horas, para siempre.

El automóvil quedó totalmente destruido. Era un pequeño NSU, patente H-740, de Providencia. A un costado de la carretera, escapaba la vida del artista. Mientras, en el interior del destruido vehículo, una joven, de 20 años, iniciaba una lucha con la muerte, gravemente herida, a consecuencia de múltiples lesiones y heridas.

Ella es Elizabeth de las Mercedes Campaña, que minutos antes, en medio de la carretera había "hecho dedo" en dirección al centro de la ciudad.

El velero y pequeño automóvil conducido por Fernando Torti, se detuvo, lejos al camino. La joven Elizabeth subió al vehículo. De inmediato, Fernando Torti reinició la marcha... hacia la muerte, que bruscamente lo interrumpió más adelante.

El cuerpo del joven cantante fue retirado alrededor de las 15 horas por personal del Instituto Médico Legal. Mientras tanto, nume-

(PASAR A LA PAG. 6)

## Rafael Moreno responde a De la Rocque

El Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno, ha dirigido una carta al Director de "El Mercurio", respondiendo a algunas afirmaciones de ese matutino sobre el experto francés, señor Bertrand De la Rocque, que El Mercurio recogió. El texto de esta comunicación es el siguiente:



RAFAEL MORENO

Dado que los hechos relatados, así como las conclusiones a que han llegado los editorialistas de "El Mercurio", junto a otras publicaciones de reducida circulación, se apartan sensiblemente de la verdad y objetividad tradicional del diario de su digna dirección, es que me permito solicitarle se sirva publicar íntegramente la presente aclaración, la cual más que una exposición polémica sobre este problema, es un relato objetivo de los hechos y circunstancias que han rodeado esta discutida visita.

1. El señor Bertrand de la Rocque visitó privadamente nuestro país en octubre de 1965, oportunidad en la cual ofreció sus servicios y los de su empresa al Instituto de

### MANCHESTER: NO SOY UN TRAIOR

NUEVA YORK, 19 (UPD). William Manchester, el autor de "La Muerte de un Presidente", niega que haya traicionado a la señora Jacqueline Kennedy, ni violado el acuerdo que firmó con el hermano del Primer Magistrado asesinado.

#### TELEGRAMA PROBATORIO

El escritor afirmará ante el tribunal, en la audiencia señalada para la semana próxima, que fue eximido por la familia Kennedy de cumplir los términos del contrato, en un telegrama que le envió el senador Robert Kennedy el verano pasado.

La base de la defensa de Manchester se evidencia en una declaración en la que el autor exhibió a que se de a su libro sobre el asesinato del Presidente Kennedy, la opor-



(PASAR A LA PAGINA 4)

(PASAR A LA PAG. 6)











\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

100.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_





ciones que han ocupado puestos y desempeñado funciones similares. Lo curioso es que Leonidas Irarrázabal no tuvo la suerte de conocer a su padre (murió cuando él tenía dos años), de manera que la carrera la

## LA MONEDA

UNA TRADICION QUE SE RESPETA

El Embajador de Argentina en Chile continuará la tradición de su padre, Traerá a todos sus hijos a Santiago, para que prosigan aquí sus estudios, tal como lo hiciera el cuando su progenitor ocupó el mismo cargo que hoy desempeña y lo colocó en aulas chilenas. Manuel Malbrán, el diplomático trasandino, siempre se mostró agradecido hacia este país y siempre recordó con simpatía los años juveniles con compañeros chilenos. A lo mejor uno de sus hijos sigue sus mismas aguas y llega algún día como Embajador también.

Y a propósito de tradiciones. El Secretario de Subsecretaría de Relaciones Exteriores, Leonidas Irarrázabal, es todo un caso, dentro de los muchos similares que se registran en la Cancillería. Su padre fue Subsecretario; su abuelo también cumplió funciones en el mismo Ministerio; su bisabuelo, también, y el papá de su tatarabuelo, para variar, ocupó durante muchos años puestos de importancia en la Cancillería. Cinco genera-

eligió sin ejemplos directos. Y cuenta lo mismo le ocurrió a su padre con el abuelo. Los casos se repiten en la Cancillería y no bastan, para contarlos, los dedos de las manos. En la Sección Protocolo, no más, hay dos casos en que ya van por la tercera o cuarta generación: Mariano Fontecilla y Tobias Barros.

● Hoy son esperados en Santiago los restos mortales de uno de los más destacados humanistas chilenos: el abate Molina. El autor de la "Historia Natural de Chile" que hace dos siglos fuera expulsado del país junto a todos los jesuitas, regresa a la tierra que lo vio nacer, y descansará para siempre en Villa Alegre, su pueblo natal. Los restos mortales serán esperados en el aeropuerto por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Oscar Pinochet, quien hizo las gestiones para que fueran trasladados desde Roma; el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, y por los Intendentes de Talca y de Linares.

# CUANDO IBA A DAR EL SI CAYO PRESO

El novio aparece implicado en robo

El Oficial del Registro Civil de Conchalí se puso de pie; carraspeó un poco y con voz solemne dijo: —Voy a dar lectura al artículo del Código Civil que define el matrimonio: "El matrimonio es un contrato solemnemente en virtud del cual un hombre y una mujer... Y tuvo que interrumpirse porque golpearon la puerta. —Un momento, dijo molesto. Estoy oficiando un casamiento. —Así será, dijo un caballero de mal genio, entrando seguido de dos más; pero yo tengo que llevarme preso al novio.

■ Tenían sospechas que el novio, JORGE ULLCO, estaba implicado en un robo de cigarrillos que había cometido su cuñado, LUIS ELIAS VILLALOBOS, en el negocio de la española GLORIA RIOS LARA, ubicado en Vicuña Mackenna N° 659.

—Pero señor, ¿la fiesta está lista? Se van a desahacer los helados y los pollos que están en el horno se van a quemar. Yo soy empleado de Radio Portales.

—Pero, ¿qué era empleado de Radio Portales y en su domicilio se encontraron cartones y más cartones de cigarrillos; tabaco para pipas; puros, un frasco con nicotina, boquillas y ramitas para la concentración lógica; asma bronquial.

—Es que soy fumador empedernido, explicó el detenido. Soy tan fumador que ya no chupo los cigarrillos, sino que los masco y me los trazo.

—Pero, no le creyeran; lo llevaron con su cuñado, el autor de la gracia y de ahí salió la verdad. Ahora está esperando que lo llame el juez y para entretenerse lee "Cómo dejar de fumar. Otros pueden". (Rider Digest).

■ Y la verdad era bien triste para los participantes en la ceremonia. Luis Elías Villalobos, abriendo un forato, se introdujo al negocio de la española, desde donde susurraba los cigarrillos, tabaco y joyas por valor de ocho mil escudos. Ello ocurrió el 30 de noviembre pasado, fecha en que tomó a su cargo la diligencia del comisario de Investigaciones de Renca, Victorino Pantoja Morales. Secundado por el personal de esa unidad, debió a Villalobos, que confesó ser autor del robo, pero señalando que la mercadería estaba en poder de su futuro cuñado, que en esos instantes contraenlace.

La ceremonia, por cierto que fue suspendida, esperando la "orden del Juez" para reanudarla.

■ Sergio Olguín. Estamos en el sector de La Vena Municipal. Un niño desahogado camina entre camiones cargados de hortaliças. Le damos alcance. Nos confiesa 10 años de edad, con domicilio en la Población Santa Mónica, cerca de Renca. En su bolsa que a cargo sobre la espalda lleva algunos alimentos.

—¿Sabes quién era Walt Disney?, preguntamos. La respuesta es vivaz y rápida, en el lenguaje peculiar del niño humilde.

—Claro, papá. El de los monjes "animados" en colores. Insistimos: ¿Cuál es tu "monje" preferido?

—A mí me gustan "toos", el Pato "Donald", el Bambi, el Pluto, diablazo el perro éste. Son "toos" "enchachos".

Le informamos que existe la intención de los niños escolares de Venezuela, de juntar dinero para hacer un monumento a Disney con plata aportada por todos los niños. —¿Días tú, algo? Sergio Olguín se limpia las narices con el dorso de su mano izquierda y responde: "Si me pilla con plata la coleda, claro que doy".

Maravillosa infancia. No hay duda, Walt Disney. No hay corazón del niño sigue viviendo.

VALERO ESTEBAN CACERES: "Yo no tengo plata; mi papá sí".

# El Viejo Pascuero...

"Sr. Viejo de Pascua. El Cielo, sin número. Al recibir de ésta deseo que esté bien de salud. Ud. no sabe cómo me interesa su salud. Esta es para decirle que me traiga un tricornio con piñonera, un tren a cuerda, un monopatín, un bolso con llave... porque me he portado bien..."

Esta es una de las 3.675 cartas que el Correo Central de Santiago no sabe dónde remitir... todos los años. El atareado personal se resiste a destruirlas y las deja por algún tiempo en depósitos, como si aguardara un milagro. Y en este gesto, de la más pura ternura, hay siempre un regreso a la propia infancia y a los propios sueños.

Pero, por sobre la magia de diciembre, "el Viejo Pascuero" es el autor directo del recargo de trabajo de la gente de Correos y Telégrafos que vive, durante este mes, el vértigo de los correspondientes de guerra.

Y sólo hay una sonrisa cuando en medio de esta actividad que afiebra salta un sobre escrito con el trazo tembloroso del kindergarten: Sr. Viejo de Pascua...

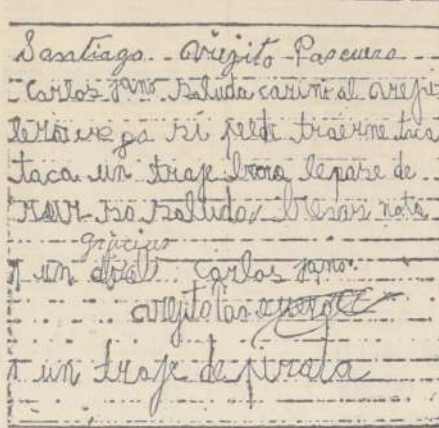
HAY CARTAS. ■ Junto a un amplio mesón clasificador actúa Mariana Urua, con cinco años de servicio en esta repartición. "Aquí hay algo, dice, que interesa a ustedes". Y extrae de un casillero unas misivas dirigidas al "Viejo Pascuero".

La letra es vacilante, nerviosa y sus trazos fueron escritos por niños y niñas que se dirigen a ese personaje que en Nochebuena, vestido de rojo, de lengua barba alba, cargado de juguetes, inicia un recorrido de extraordinarias proyecciones. Esas cartas están impregnadas de anhelo: trasuntan el deseo de un niño que probablemente, tras una noche de desvelos, logró darle forma a su pensamiento.

QUIERE DE TODO. ■ Ahí hay un deseo que tiene dirección, pero carece de nombre. El remitente vive en calle J. Tomas Rider 1554 de esta capital. Pide al "señor Viejo Pascuero" que le traiga un rifle, un bolsón con llave, un tren a cuerda, un libro de dibujar, un monopatín y un tricornio con piñonera.

SOLO UN ANILLO. ■ Luisa de las Mercedes, firma una carta sin dirección y expresa: "Querido Viejo Pascuero: durante este año me he

MARIANA URUZA: Cartas para el cielo.



portado muy bien; quiero que me traigas un anillo. Mucha felicidad."

TRES HERMANITOS. ■ También hay una petición conjunta y simple "Viejo Pascuero: Te saludamos Hilda Ramos, Raúl Ramos y Marcela Verónica. Nosotros deseamos lo que puedas traerarnos. Raúl lo una escopeta. Hilda un teléfono y Marcela una muñeca. Que pase una feliz Navidad".

UN TACA TACA. ■ Carlos Jano, es otro de los que se dirige al Viejo Pascuero y solicita "si

puede traerme un taca taca, un traje de baño y un traje de pirata. Le pido me los pase a dejar". Pero a Carlos Jano se le olvidó colocar su dirección.

GENERO PARA SHORT. ■ Y en esas cartas encontramos una dirigida al "Viejo Pascuero" con domicilio en Fray Luis de la Peña 2916, Barrio San Alfonso, que dice: "Quiero que me traigas un traje de baño de una sola pieza para doce años y un corte de género para hacerme un par de shorts".



## Hojeando el libro de partes

● Un robusto varón nació en el Retén Santa Clara, dependiente de la Comisaría de Chillán. La madre, MARIA GATICA PIZARRO, llegó hasta allí a pedir que le llamaran la ambulancia. El niño llegó antes.

La atendieron el Sargento 2° LUIS ALARCÓN TORO, sirviendo como co-matrona; los carabineros JUAN BEJAR JAQUE y MAURICIO VENEGAS MENDOZA.

Cuando llegó el mayor de ronda preguntó por el jefe del Retén. Y se llevó una sorpresa mayúscula cuando le dijeron que estaba haciéndole una sopita de verduras a una guagua. Y el Cabo de Guardia estaba tejendo una manta.

Con lo cual, ante la repetición de estos nacimientos, la superioridad está estudiando la conveniencia de reemplazar las populares lumnas por esterilizados y pulidos forrores, y en lugar de los temidos calabozos, habrá salas cuna con habitaciones especiales para prematuros. Igualmente, cada comisaría enviará 2 sargentos a la Maternidad Carolina Freire a perfeccionarse en el arte de lavar pañales, echarle aceite a las guaguas para que no se cuezan y darle palmadas en la espalda a los tiernos lactantes para que boten flatos.

Don PABLO ESCALONA SALAZAR conduciendo su camión corriendo a buena velocidad por la Avda. José Joaquín Pérez y al llegar a la calle Luis Vientini el semáforo cambió bruscamente a rojo, por lo cual don Pablo con su pie izquierdo hundió el pedal del embrague, colocó la palanca del cambio en "neutro" y con su pie derecho empujó violentamente el pedal del freno. Es decir, hizo cuanto aconseja Henry Ford en

su conocida obra "Aprenda a manejar en 20 lecciones", para detener un vehículo.

■ Pero lo hizo tan violentamente, que cortó los frenos. Esto es inexplicable para los que no entienden de mecánica. Una cosa se corta cuando uno tira de ella; cuando se empuja, se aplasta, se encucheta o se achurruca, pero jamás se "corta". Pero así se llama y no hay que discutir a los mecánicos.

El camión se fue entonces en contra de un poste, desbarbándolo violentamente; pero esto, que no tendría nada de particular, porque pa-

ra eso están los postes, para que los boten los vehículos, tiene su complicación, porque en la punta estaba el semáforo de marra.

■ Y el semáforo le cayó en la cabeza al despreviendo transeúnte señor GUSTAVO BENAVIDES, que vio estrellas, especialmente rojas, verdes y amarillas, que son los colores del semáforo, como lo sabe todo el mundo, excepto naturalmente los que sufren de daltonismo, que ven los colores al revés.

El camionero al principio trató de escapar; pero reflexionando, optó por esperar que lo llevara preso sin agravar su falta con una fuga. Al fin y al cabo, pensó, se van a dar cuenta, porque los semáforos los tienen contados.

El público que se aglomeró de inmediato, se retiró muy desilusionado al comprobar que no había muertos. Se pasó el parte correspondiente.

## Monumento a Walt Disney

Una cruzada infantil está tomando cuerpo: levantar con aportes de todos los niños del mundo un monumento que perpetúe la memoria del desaparecido Walt Disney.

La idea nació del alma sensible de un grupo de niños venezolanos que, golpeados con la mala nueva, lanzaron la proposición que viajó a todos los confines, en alas del cable y del teletipo.

Los niños chilenos, a los que también alcanza el desconsuelo por la muerte del creador de ilusiones, acogen con entusiasmo esta idea. En una rápida encuesta por diversos sitios de la capital, LA NACION auscultó el pensamiento de la niñez chilena frente a esta idea. Los resultados de nuestra conversación con los pequeños pertenecientes a diversas clases sociales, pero unidos en la inocencia, son los siguientes:

VALERO ESTEBAN CACERES. Acompañado de su madre, Luz Cáceres de Esteban, viajó ayer desde la localidad de Rosario —provincia de O'Higgins— a la capital a comprar regalos de Navidad. Valero tiene escasos seis años. Nos dice que con sus "papiques" ha visto muchas películas del Pato Donald en Rancagua y en Santiago.

Como dice que acepta la colecta, preguntamos de dónde obtendrá el dinero para erogar. Muerto de la risa, respondió: "Mi papá tiene harta plata".

Dejamos al niño Valero con su regalo de Pascua. Su madre elige un número para el próximo sorteo de la Polla Buena suerte para Valero y su madre.

ADRIANA BARRIAS PINO. "Es una robusta niña de 13 años de edad. Estudia sexto año primario, y como "salió bien" no tiene problemas para ayudar a su madre en el negocio situado en la acera oriental de calle Ahumada, entre Agustinas y Huérfanos. Allí, entre aguinaldos navideños y tarjetas de hermosos colores, le creamos un poco de tiempo.

"Estoy de acuerdo con su respuesta— con la idea de esos estudiantes de Caracas. Walt Disney se merece no solo un monumento en Caracas, sino en todas las capitales del mundo".

SOLEDAD FIGUEROA FIGUEROA. Es alumna del segundo año de Humanidades del Liceo de Niñas N° 2 de Santiago. Tiene 13 años y se encamina hacia su casa, en la Población Las Rocas. La Granja—luego de haber sortado con pleno éxito el examen de matemáticas, "Linda la iniciativa de esos escolares de Venezuela—no contesta Soledad Figueroa—

si en nuestro país llega a concretar la idea, creo que ningún niño, incluso adultos, negará su contribución. Walt Disney se merece ese homenaje por su actitud para con la infancia, porque sus películas hacen olvidar las cosas amargas. Mi animalito preferido es el Pato Donald".

SERGIO OLGUIN. Estamos en el sector de La Vena Municipal. Un niño desahogado camina entre camiones cargados de hortaliças. Le damos alcance. Nos confiesa 10 años de edad, con domicilio en la Población Santa Mónica, cerca de Renca. En su bolsa que a cargo sobre la espalda lleva algunos alimentos.

—¿Sabes quién era Walt Disney?, preguntamos. La respuesta es vivaz y rápida, en el lenguaje peculiar del niño humilde.

—Claro, papá. El de los monjes "animados" en colores. Insistimos: ¿Cuál es tu "monje" preferido?

—A mí me gustan "toos", el Pato "Donald", el Bambi, el Pluto, diablazo el perro éste. Son "toos" "enchachos".

Le informamos que existe la intención de los niños escolares de Venezuela, de juntar dinero para hacer un monumento a Disney con plata aportada por todos los niños. —¿Días tú, algo? Sergio Olguín se limpia las narices con el dorso de su mano izquierda y responde: "Si me pilla con plata la coleda, claro que doy".

Maravillosa infancia. No hay duda, Walt Disney. No hay corazón del niño sigue viviendo.



VALERO ESTEBAN CACERES: "Yo no tengo plata; mi papá sí".

## SINTESIS POLICIAL

Unas lesiones leves resultaron de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue trasladado a la casa de las 210, en calle O'Higgins, fue rescatado por desconocidos y llevado a un hospital. Allí, el taxista sufrió lesiones leves resultantes de un accidente que sostuvo un taxista con su pasajero por el cobro de la tarifa. El conductor José Gustavo Vázquez, de 34 años, fue



## SE ABATIO... (De la 1a. Pág.)

rosos automovilistas destruyeron sus vehículos al ver el pequeño automóvil totalmente destruido en medio de la carretera.

Personal de Carabineros del Servicio de Investigaciones de Tránsito, constituido de inmediato en el sitio del trágico accidente, inició las investigaciones para determinar las causas que provocaron el choque fatal.

Ahora, Elizabeth lucha por su vida en la Posta Tres de Asistencia Pública.

Pero mientras esto ocurría en el kilómetro N° 16 del camino de Melipilla, en el centro de Santiago la periodista María Inés Sáez, Jefe de Crónica de la revista "Rincón Juvenil", víctima de un atentado a sangre fría, consultaba precios y cantidades.

Andaba de compras y buscando un regalo para el "Niño" Torti. El noviazgo de ambos crecía a la par que la popularidad del conjunto. Hace algunos días, durante la pequeña fiesta familiar de cumpleaños, el primero de diciembre, prácticamente se había oficializado un romance que se tejó en el bullicioso mundo de la música y la noticia.

## Manchester... (De la 1a. Pág.)

tunidad de que lo juzgue la historia.

Señalando que los cargos de la señora Kennedy son "crueles e injustos", Manchester manifestó que "la muerte de un Presidente" es de su completa responsabilidad, y agregó: "Confío en que mi libro podrá resistir cualquier prueba, particularmente la prueba del tiempo. Solo pido la oportunidad de publicarlo, para que pueda enfrentar al juicio de la historia".

En su demanda presentada el viernes al tribunal, para que impida la publicación del manuscrito, la señora Kennedy acusa a Manchester de incumplimiento del contrato que firmó con su esposo, Robert Kennedy. Según ese acuerdo, el libro no podrá aparecer si no es aprobado

ja, cuando un compañero de labores vació algunos minutos antes de darle la triste noticia, que hizo saltar a los miles de admiradores que lo querían creer en la noticia.

## EN LA IGLESIA

Alrededor de las nueve de la noche en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, a media cuadra del domicilio de Alfredo Torti y Victoria de Torti, padres del artista fallecido, una severa capilla ardiente fue el centro de la atención del sector Avenida Italia, en Suñica.

Centenares de personas quisieron testimoniar su afecto en estos instantes de dolor y las coronas de flores empezaron a llegar en interminable sucesión.

El Cura Párroco Calisto Decker nos expresó: "pese a que soy de nacionalidad bel-

## NUEVA MATERNIDAD TENDRAN EMPLEADOS

VALPARAISO.— Dos millones de escudos han sido dispuestos para las obras de ampliación del servicio de Maternidad del Hospital El Empleado, SERMENA, ubicado en avenida Brasil de nuestra ciudad.

Esta noticia, que ha sido recibida con amplia satisfac-

ga, impresionó al arte de este joven que hizo aquí su primera comunión y que pertenecía a la JEC, colaborando activamente en veladas y paseos".

Otros compañeros de Liceo que acompañados esperan turno para expresar su sentimiento de adhesión a los familiares, como Carlos Radbíl, Alfredo Henríquez, Ricardo Ortega, Joaquín Salazar, coinciden en manifestar que "nuestro barrio se sentía orgulloso con su participación en el conjunto".

Esta tarde a las 15 horas, después de una misa de honras fúnebres en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, Fernando Aquiles Torti, será despedido en su viaje al Más Allá, mientras resuenan los compases de "Los Viejos Estándares" en los oídos de miles y miles de chilenos.

## PAPA POLACA ES OPTIMA Y APTA

Ciento por ciento óptima en calidad y apta para el consumo humano son las papas polacas llegadas recientemente a Valparaíso. Así lo ratifica un informe que el Departamento de Sanidad Vegetal entregó al Vicepresidente de la Empresa de Comercio Agrícola, Arturo Montes, y para desvirtuar informaciones alarmistas que entregaron algunos órganos de difusión.

Si bien los sacos en que llegó el tubérculo y la tierra adherida demuestran la presencia de nematodo dorado, este en ningún caso constituye un peligro para la calidad y condiciones de consumo, ni para la producción nacional. Sin embargo para evitar contaminación de papas polacas será necesaria la aplicación de un tratamiento al Norte Grande donde no existen cultivos y para atender las necesidades de esos mercados.

El mayor costo de transporte —la papa será desembarcada en Iquique, Tocopilla y Antofagasta—, será arreglado de una conversación directa entre la ECA y los representantes de los vendedores, según informó el vicepresidente, Arturo Montes.

Esta medida ha sido adoptada en vista de las estrechas actual de la Maternidad de esta institución hospitalaria que ha debido desenvolver su labor en las más precarias condiciones. Dada la numerosa cantidad de imponentes que son favorecidos por este servicio de asistencia médica, el beneficio recién logrando, según manifestaron a LA NACION en la mañana de ayer funcionarios del Hospital, permitirá mejorar apreciablemente el nivel de atención a las madres que allí se atienden.

Según se informó a este diario, la construcción de estos nuevos pabellones se iniciará en fecha próxima, estando ubicados a uno de los costados del edificio actual. Contará con cuatro pisos y una capacidad mínima de 60 camas. (Corresponsal).

## NUEVA MATERNIDAD

Según se informó a este diario, la construcción de estos nuevos pabellones se iniciará en fecha próxima, estando ubicados a uno de los costados del edificio actual. Contará con cuatro pisos y una capacidad mínima de 60 camas. (Corresponsal).

Según manifestó su Gerente General para Chile, y conocida figura en el ambiente aeronáutico, es Fernando Quiroga V. Ecuatoriana ha solicitado volar a Chile como

prolongación de los servicios que desde hace 15 años terminan en Lima y se prolongan a los Estados Unidos, vía Perú, Ecuador y Panamá.

La solicitud contempla vuelos a Argentina, Perú, Ecuador, Panamá y Estados Unidos.

Ecuatoriana de Aviación ha sido en Sudamérica una de las líneas pioneras en el desarrollo de nuevos mercados, mediante la aplicación de tarifas aéreas al alcance de vastos sectores de la población.

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

regalos prácticos Navideños

## VALPARAISO FRUTAS CHILENAS A NUEVA YORK

VALPARAISO.— El mercante "Santa Catalina", consignado a Grace Line, zarpará mañana miércoles 21 a Nueva York, con el primer cargamento de frutas de exportación, dando comienzo, de este modo, a la temporada que se anuncia muy promisorio.

El primer embarque llevará 14.000 cajas de frutas frescas, especialmente duraznos, ciruelas y cerezas.

Con motivo de la iniciación de la esta temporada de frutas, la Empresa Portuaria ha dispuesto diversas medidas destinadas a hacer más expeditos estos embarques, atendiendo a la frigorización y cuidado de las partidas frescas.

Como se sabe, Nueva York constituye el mejor

mercado para adquisición de la fruta chilena, especialmente en el período de fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Estos embarques serán aumentados en el curso

del mes, habiéndose dispuesto con anticipación, de parte de la Empresa Portuaria, el despacho de los frutos en estos caracamentos. — (Corresponsal).

El doctor Espinoza añadió que "el problema radica ahora en la falta de enfermos". Ello se explica por razones psicológicas, agregó, pues los enfermos no graves dados de alta para volver hasta después de la Pascua o Año Nuevo.

El fenómeno se ha registrado en todas las provincias del país. Ayer, la atención para los enfermos que están en los hospitales fue completa, y así quedó comprobado por los informes que emitieron los Directores hospitalarios y las visitas que se efectuaron a los establecimientos.

El fracasado paro de un sector de los trabajadores de la Salud cumplió ayer su decimocuarto día y a pesar de los esfuerzos de los dirigentes, no se logró la adhesión total de grupos profesionales que laboran en cargos administrativos del SNS.

Algunos grupos de huelguistas interrumpieron diversas demostraciones callejeras, las que se realizaron sin mayores incidentes y frente a la fría reacción del público que ha repudiado desde un principio este movimiento.

Para vitalizar la huelga hospitalaria se anunció ayer que la Federación Médica de Chile se encontraba lista para dar fecha para el paro nacional que sus asociados aprobaron por "abrumadora mayoría".

La noticia fue desmentida por los propios médicos, quienes señalaron que la única organización reconocida por ellos para tomar acuerdos de esta naturaleza, era el Colegio Médico de Chile.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones, por lo que se reanuda el servicio.

Los médicos del Regional Santiago-O'Higgins,

después de tres días de negociaciones, rechazaron una propuesta profesional, por lo que se reanuda el servicio. Más del 12 por ciento de los médicos de la región están en contra de la huelga.

El Consejo del Colegio Médico de Chile ha rechazado esta noche a las 12 horas, con el objeto de analizar los resultados de la votación, de acuerdo con los resultados enviados por los diferentes regionales.

Anoche la Dirección General de Salud Informacional que se encontraba en huelga, señaló, por ejemplo, que en Valparaíso, el total de 835 empleados, de los cuales 700 eran médicos, habían reintegrado a sus labores 595, y que en Valdivia, de 816 empleados, trabajaban 615. Se agregó que 1.863 obreros del SNS en la provincia de Valparaíso, mantenían su movimiento.

Alrededor de las 12 horas, ante el magistrado constituido en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones los dirigentes Luis Frey y Polidoro Morales, quienes fueron notificados de la petición de reo, por parte del reo, de la petición de exoneración.

Los dirigentes de la Unidad de la Salud, que se encuentran en huelga, se negaron a aceptar la oferta de la Corte de Apelaciones



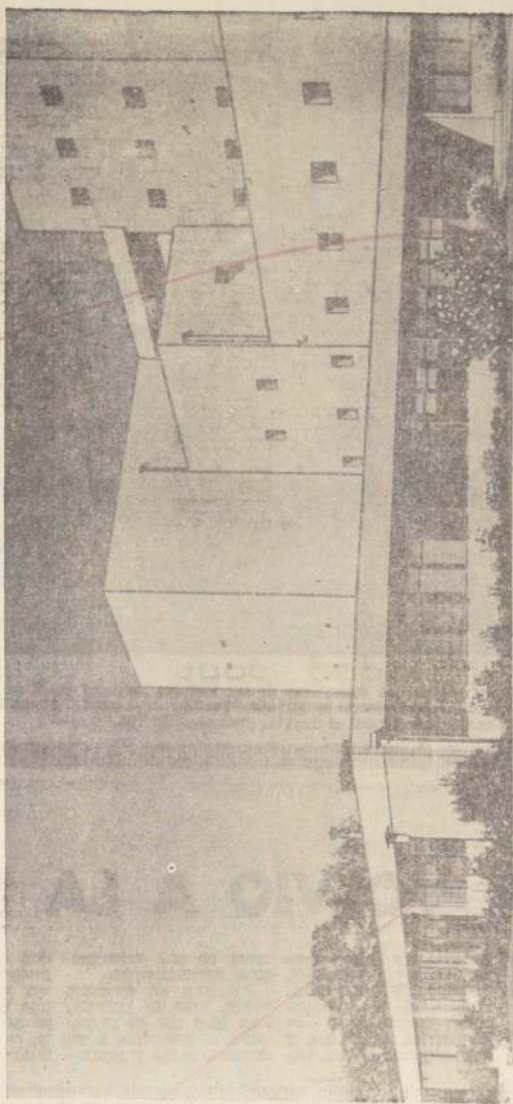








# US POLYCRON FIBRA CHILANA DE POLYESTER



Las instalaciones de QUIMICA INDUSTRIAL S.A., ubicadas en la comuna de Maipú, fueron planificadas expresamente para la producción de Polycron con licencia de Goodyear International y equipadas con maquinarias electrónicas exclusivas.

POLYCRON es superior a otras fibras de polyester por su avanzada constitución química y estructura básica.

WASH & WEAR 100%, de fácil lavado y secado rápido, no se mancha ni acumula polvo.

Es de gran RESISTENCIA A LAS ARRUGAS, NO FORMA MOTAS y es INMUNE al moho y las polillas.

De notable FIRMEZA Y DURACION, no afectan su extraordinaria consistencia ni los agentes atmosféricos ni el roce. Comparativamente,

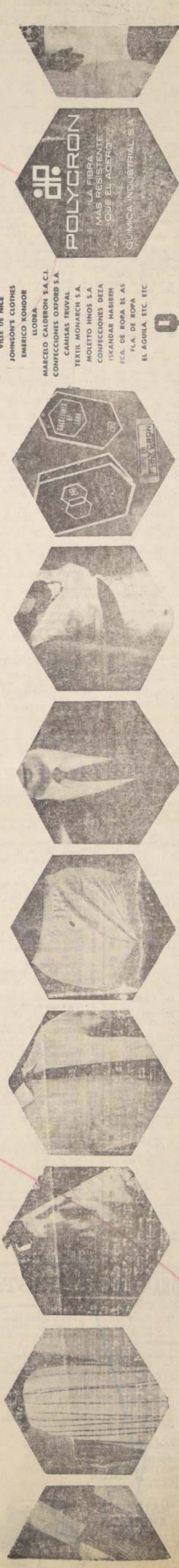
POLYCRON es "LA FIBRA MAS RESISTENTE QUE EL ACERO".

POLYCRON se mezcla con LANA, ALGODON y RAYON; con ALGODON se hacen desde camisas y ropa interior a vestidos, faldas y pantalones;

con RAYON proporciona textura y belleza ideal para pantalones, faldas, etc.; con LANA alcanza la mas vasta gama para vestimentas de elegancia y duración insuperables.

Además se hacen con POLYCRON mantelerías, cortinas, corbatas, tapicerías, alfombras, hilo de coser, etc.

POLYCRON, por su calidad, es preferido por las mas acreditadas MARCAS Y CONFECCIONISTAS.



EXIJA ESTAS ETIQUETAS  
QUE IDENTIFICAN  
LOS MEJORES Y NUMEROSOS  
ARTICULOS QUE SE HACEN CON  
**POLYCRON**



**POLYCRON**  
LA FIBRA  
MAS RESISTENTE  
QUE EL ACERO  
QUIMICA INDUSTRIAL S.A.

BURRO S.A.C.L.

FALABELLA

FLANO

JUVEN'S

VILLE DE NICE

JOHNSON'S CLOTHES

EMERICO KONDOR

LLORRA

MARCELO CALDERON S.A.C.L.

CONFECCIONES OXFORD S.A.

CAMISAS TRUVAL

TEXTIL MONARCH S.A.

MOLETO HNOS S.A.

CONFECCIONES DEZA

ISKANDAR HARBIB

FCA. DE ROPA EL AL

F.A. DE ROPA

EL AGUILA, ETC. ETC.

S.A. FABRICA ITALO AMERICANA DE PAÑOS, RIAP  
CON RAYON, ALGODON, LANA Y FIBRAS DE TONNE OVEIA  
IND. TEXTILES ANTILLAS S.A.  
FIBRAS TEXTILES UNIVERSAL S.A.  
TEXTIL VINA S.A.  
SAFICO S.A. - SEDYLAN S.A.

CON ALGODON, TENDIDOS CAUPOLICAN S.A.  
ALGODONES NIEMAS S.A.  
EMILIO SAEG E HIJOS  
CON LANA: TEXTIL PROGRESO S.A.  
FABRICA DE PAÑOS BELAVISTA-TOME S.A.  
COMANDARI S.A.  
INDUSTRIA LANEIA AMNETWANT Y CIA



# MONTAS Y COMPETIDORES PARA EL SABADO EN EL H. CHILE

1ª carrera — 1.400 metros — 11ª serie a las 13.15 horas. Primera válida para la triple inicial.

- 1 Inapreco, 55; C. Sepúlveda
- 2 Indomable, 53; N. N.
- 3 Stout, 53; R. Castillo
- 4 Amir el Tur, 52; L. García
- 5 Correte, 52; L. Hevia
- 6 La Dora, 52; N. N.
- 7 Convicción, 51; J. Amestelly
- 8 Oeste, 51; N. N.
- 9 Italo Segundo, 49; N. N.
- 10 Guadalupe, 48; G. Fernández
- 11 Telúrica, 47; N. N.
- 12 Tio Necla, 47; N. N.
- 13 Chamberlain, 46; N. N.
- 14 Chipriota, 46; A. Parra
- 15 Mallory, 46; N. N.
- 16 Mi Millaray, 46; N. N.
- 17 Winchester, 45; N. N.

2ª carrera — 1.500 metros. Condicional a las 13.45 horas. Segunda válida para la triple inicial.

- 1 Bromista, 56; D. Muñoz
- 2 Colegiado, 56; J. Toro
- 3 Daikiri, 56; C. Sepúlveda
- 4 Edredón, 56; B. García
- 5 Epilope, 56; B. García
- 6 Estanquero, 56; N. N.
- 7 Mister Ed, 56; N. N.
- 8 Eurasián, 56; O. López
- 9 Gamo, 56; N. N.
- 10 Mercedario, 56; N. N.
- 11 Pilmayquén, 56; C. Ojeda
- 12 Pimpón, 56; P. Ulloa
- 13 Tender, 56; D. Basalto

3ª carrera — 1.500 metros. Condicional a las 14.15 horas. Tercera válida para la triple inicial.

- 1 Andante, 56; N. N.
- 2 Angol, 56; N. N.
- 3 Bacul, 56; P. Ulloa
- 4 Capitán Veneno, 56; N. N.
- 5 Casablero, 56; N. N.
- 6 Cuadrado, 56; D. Muñoz
- 7 Chivato, 56; J. Martínez
- 8 Farnesio, 56; N. N.
- 9 Gin Tomic, 56; J. Sepúlveda
- 10 Gitanes, 56; N. N.
- 11 Ipahan, 56; V. Ubiña
- 12 Italiano, 56; D. Basalto
- 13 Tambo, 56; V. Bravero
- 14 Vicario, 56; N. N.

CUARTA CARRERA — 1.400 metros — 10ª serie — A las 14.45 horas. (Primera válida para la triple inicial).

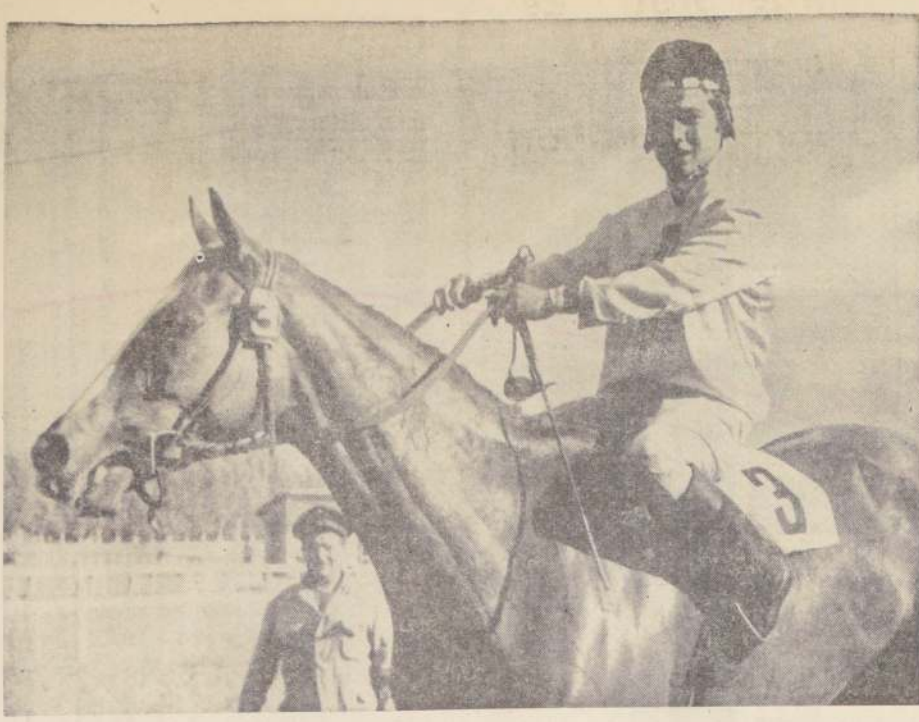
- 1 Picardo, 54; M. Yáñez
- 2 Ciba, 53; N. N.
- 3 Mentao, 53; J. Martínez
- 4 P. Oriental, 53; L. Caroca
- 5 Rabioso, 53; N. N.
- 6 Blue Back, 52; N. N.
- 7 Kala, 52; N. N.
- 8 Mavari, 52; J. Barrios
- 9 Paul Tudor, 52; N. N.
- 10 Purrehuin, 52; N. N.
- 11 Borna, 52; N. N.
- 12 González, 52; N. N.
- 13 Anetito, 51; N. N.
- 14 Bagward, 50; D. Muñoz
- 15 Tapan, 50; D. Cerdá
- 16 Tapan, 50; O. P. Castillo
- 17 Topopet, 49; J. Castillo

QUINTA CARRERA — 1.400 metros — 9ª serie — A las 15.15 horas.

- 1 Setter, 54; N. N.
- 2 Cheucha, 53; E. Guadalupe
- 3 Descontenta, 53; G. Parfán
- 4 Pirfán, 53; J. Latorre
- 5 Chera Amie, 52; H. Olguín
- 6 Justice, 53; N. N.
- 7 Bastacero, 53; N. N.
- 8 Sorrelito, 53; J. Pacheco
- 9 Dolly Pen, 52; J. Martínez
- 10 Raqui, 52; H. Pilar
- 11 Shannon, 52; O. P. Castillo
- 12 El Gato, 51; N. N.
- 13 Mercurio, 51; L. Caroca
- 14 Amati, 50; L. García
- 15 Miss Pelusa, 50; B. García
- 16 Matizado, 49; N. N.

SEXTA CARRERA — 1.200 metros — Carrera Especial — A las 15.45 horas. Premio NAVIDAD. (Segunda válida para la triple inicial).

- 1 Chiconel, 57; N. N.
- 2 Amigo Mío, 55; J. Amestelly
- 3 Ben Casey, 55; N. N.
- 4 Relampago, 53; H. Olguín
- 5 Cuncumén, 52; M. Alquinta
- 6 Cascadero, 51; M. Ramírez
- 7 Homérico, 51; N. N.
- 8 Guariva, 49; N. N.
- 9 Corzana, 48; N. N.
- 10 Lazerta, 45; O. P. Castillo



Baby Jane al ganar "Las Oaks", se clasificó como una de las mejores hembras de la generación de tres años. Montada por Gustavo Farfán, terminó por superar a Alibella, por medio cuerpo. Ahora disputará "El Derby", en donde encontrará a Rayita, ganadora de "El Ensayo".

## GALOPES SUAVES FIGURA VOLVIO A LA PISTA

Figura, ganadora del llamado Gran Premio Internacional de Chile 1966, estuvo en la pista galopando. Fue la primera aparición en la cancha después de una larga ausencia. Como se recordará, la pupila de César Covarrubias, fue a la temporada internacional de Monterrico, en Lima, y llegó segunda en una carrera en que tuvo muchos contratiempos. Puesta en descanso volvió, pero se resintió. Esto hizo que su preparador la sometiera a un descanso largo y reparador. Ahora vuelve sin un programa fijo. Se quiere ver su actual estado y una vez que se le exija, se sabrá, definitivamente, en qué clásico será inscrita.

## 700 en 42"2/5 Empeño hizo un apronte magnífico

Empeño, el pupilo de Juan Cavieres Acevedo, que el domingo corrió el clásico "Alvaro Covarrubias" en la distancia de 1.200 metros, demostró que su estado de training es excepcional. Pasó 700 metros en 42 segundos 2 quintos con Carlos Pezoa. Otros cotejos controlados en el Club Hípico fueron los siguientes:

400 metros EMBAUCO, C. Astorga, 24	KRIS, E. Guajardo, 44 1/5	PICARDA, M. Yáñez, 52	CHERENUK, C. Astorga, 1.2 1/5
TEMPRANITO, O. Olivares, 24 3/5	DORAY, L. Carvajal, 44	ACLAMADA, H. Salas, 50 1/5	EMPEÑO, 57
600 metros RICOBAR, M. Ramírez, 38	CHATONADA, R. Jaque, 44	ESTANQUERO, O. Hermosilla, 50	DOARS, 57
VERIL, P. Muñoz, 37	800 metros AUDINA, J. Salinas, 51	NUNCA, B. Valenzuela, 50	HERALDO, 54
700 metros SASSOON, J. Toro, 44	SOLAMARA, J. Salinas, 51	CARTERA, A. Nuñez, 50	HERALDO, 54
EMPEÑO, C. Pezoa, 42 2/5	MISTER MAMBO, C. Ocampo, 50 4/5	LA CHILENITA, E. Contreras, 51 2/5	HERALDO, 54
	CACO HUACHO, A. Muñoz, 49 2/5	BONAPARTE, E. Naranjo, 50	HERALDO, 54
	POMME D'API, J. Duarte, 50 1/5	ESTAMBUL, L. Carvajal, 52	HERALDO, 54
	DEL SOL, V. Ubiña, 50	PREFERENCIAL, C. Pezoa (2 años), 1.6 1/5	HERALDO, 54
	DIS, A. Nuñez, 51 2/5		HERALDO, 54

## DOCE INSCRITOS EN EL "A. COVARRUBIAS"

Premio ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.

NOMBRE	PADRES	PREPARADOR	ACTUACIONES
AFFECTUOSO	Alfar	Ruedecilla	M. Rodríguez
AS DE TROBOL	Blue Boy	C. Vieja	R. Maggi
BONAPARTE	Manipour	Be	C. Tapie
BORICUA	Sandwood	Amplola	F. Olave
DANTA	Monterey	Dopla	J. B. Argagnon
SOARA	Venerador	Domosola	Tapie
EMPEÑO	Eyefield	Nipona	J. Cavieres A.
GHERENUK	Gheriendalo	Lacustaria	P. Bago
GUARIVA	Palo Sur	M. Michigen	P. Bago
HERALDO	Hilltop	La Gaviota	P. Valderama
HUMANISTA	M. Meridian	Hutna	P. Briones
JUANUCHO	A. Court	Tanlina	F. Jaciel



Julio Castro Ruiz está a un paso de conseguir la estadística de preparadores de 1966. Aquí aparece junto a Emeterio Guzmán, jinete de buenas aptitudes.

## Migolette estuvo insuperable en la arena palmeña

No es común que un animal trabaje en la arena del Hipódromo Chile como ayer lo hizo Migolette. Pasó 1.200 metros en 1 minuto 14 segundos 1 quinto con un buen final. Fue montada por Enrique Guzmán. Otros aprontes controlados en la Palma:

Pista de carrera  
800 metros.—  
LA LAMPINA, C. Paredes, en 51.  
NARSES, L. Caroca, en 50 dos quintos.  
15 DE JULIO, E. González, en 49 4/5.  
LIANA, M. Campos, en 51 tres quintos.

1.000 metros.—  
SECADOR, L. Camus, y TRANSADO, D. Cerdá, en 1.02 1/5. Ganó Secador por varios cuerpos.  
ALEGRADOR, P. Cardoza, en 1.03 2/5.  
ACADEMIA, L. Camus, y MUZANA, L. Caroca, en 1.05; iguales.  
CHICONEL, A. Parra, en 1.02.  
LUZEIRO, G. Meneses, en 1.02 2/5.  
DESPOTICA, E. Guzmán, en 1.02 3/5.  
HELIODORA, J. Castillo, en 1.03.

1.200 metros.—  
RAQUI, H. Pilar, en 1.18 2/5.  
INVIERNO, N. González, en 1.15 3/5.  
MENTAO, J. Martínez, en 1.19.  
ROSA MORENA, L. Hevia, en 1.19.  
HUMANISTA, S. Pradenas, y VICARIO, J. Martínez, en 1.15; iguales.  
PINTUSA, J. Euren, en 1.16.  
NOBLESE, O. López, en 1.15 tres quintos.  
CARO KAN, B. García, en 1.15.

**Alambre entre dos postes: Casi se decapitó un cuidador**  
El primer empleado que tro en la mañana de hoy en la pista del Club Hípico, se decapitó.  
Victor Olivero, cuidador de yegua Exhalación, cuando se acercó a la pista para limpiar el galope de la yegua, fue su sorpresa al ver que no galope y a su vez se encontraba en una posición que lo hacía caer de cabeza. Tras de esto, pero su maniobra resultó útil.  
Olivero sufrió una herida en el cuello y se le aplicó diez puntos.  
Los cuidadores de la pista antes de dar la pista a los jinetes, se aseguran de que la pista esté limpia y de que los jinetes estén seguros. Hay que tener mucho cuidado con los alambres, ya que a veces se encuentran en posiciones peligrosas.

## TRENAZO EN DESCANSO: URQUIDI NO IRA A VITA

"Trenzado está descansando. No tiene programa fijo". Esa fue la respuesta de Guillermo Urquidí, preparador, cuando lo abordamos en el Club Hípico.  
"Creo que ante la falta de carreras para que lucirse, lo más conveniente era darle un descanso".  
—¿Qué otros caballos lleva a Vía?  
—Ninguno. No voy a Vía del Mar. Devolví la condición de pecheros que se me había hecho.  
—¿Motivos?  
—Ninguno en especial.  
De esta manera la temporada grande del Club no contará con la participación de uno de los más eficientes preparadores.

## Inscripciones para el Domingo en el Club Hípico

Próximo en el Club Hípico	Próximo en el Club Hípico	Próximo en el Club Hípico	Próximo en el Club Hípico
ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.
ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.
ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.	ALVARO COVARRUBIAS PARDO. — 1.200 metros. — Clásico. — Para caballos de 3 años y más. — Premio: \$ 12.000 al primero.

## RESTAURANT NATURISTA

"Naturista" brinda a su distinguida clientela en estos días de intensos calores, aire acondicionado y fresco en todas sus secciones.

Saboree los exquisitos platos concentrados de frutas naturales, con todos sus elementos vitamínicos. JUGOS DE NARANJAS Y CHIRIMOYAS único establecimiento en Santiago que ofrece en forma permanente durante todo el año estos jugos.

Las primeras ensaladas de Tomates, Espárragos, Champiñones, etc.

Todo fresco de temporada. "NATURISMO" es fuente de juventud eterna.

"NATURISTA" AHUMADA Nº 149

## Huachipato reaparecerá en el H. Chile

Huachipato, el veloz pupilo de Valentín Ramírez, reaparecerá en enero próximo en la pista del Hipódromo Chile.  
El hijo de Nehru descansó mucho tiempo y subió mucho de peso. Ahora está galopando largo y será exigido en sus aprontes en las próximas semanas.

## Recuerdan a ex Director del H. Chile

Con una prueba a Peso le Reglamentado que se disputará el sábado 25 de febrero, sobre un trayecto de 2.000 metros, el Hipódromo Chile recordará a su desaparecido director, Alejandro H. García, fallecido hace algunos meses.  
Alejandro H. García fue un destacado profesional que luchó activamente por su gremio.

## DAPRO

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

PROPUESTA PRIVADA Nº

Tres Equipos de Aire Acondicionado

PARA: LOS 2 PABELLONES QUIRURGICOS Y SALA DE POST-OPERADOS DEL TRAUMATOLOGICO DE SANTIAGO

BASES y antecedentes pueden solicitarse en el Depto. de Adquisiciones, Sección Propuestas Públicas, de 9.30 a 12 horas.

Las ofertas se recibirán en la Oficina de Adquisiciones (Hall), 1er. piso, el día:

5 de Enero de 1967 - Hasta las 12 horas

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovechamiento del Estado, no aceptará ofertas de precios superiores a los márgenes sustentados en la política económica del Supremo Gobierno.











EN LA "DOBLE" DEL  
JUEVES EN EL NACIONAL

# U. CATOLICA, RIVAL DE BAYERN

El cuadro estudiantil puntero reemplazará a Colo Colo en el semifondo.— La "U" enfrentará a Racing en el encuentro básico de la reunión

La Universidad Católica será, en definitiva, el cuadro que enfrentará al elenco germano de Bayern en el programa doble internacional del próximo jueves en el Estadio Nacional, que cierra el ciclo de encuentros de este año. En el match de fondo se enfrentarán Racing, flamante campeón del fútbol en Primera División, y el cuadro de Universidad de Chile.

Por su parte, Racing viene con su equipo completo, el mismo que obtuvo el campeonato argentino en un verdadero record en la historia del fútbol de ese país, ya que en las 38 fechas sólo perdió un partido, ante River Plate. El plantel está integrado por figuras de gran renombre, como es el caso de Humberto Maschio, jugador que llegó a vestir la camiseta de la Selección Italiana; el delantero Peruzzo, baluarte del cuadro argentino en el último Mundial de Inglaterra; los arqueros CARRIZO y Cejas; los defensas Rubén Díaz, Oscar Martín, Miguel Mori, Alfio Basile y Nelson Chavay; que fue internacional uruguayo. En el ataque figuran, junto a Maschio, Martinoelli, Jola, Rodríguez Cárdenas, Rulli y el uruguayo Juan Meza.

Este conjunto de la Academia es dirigido por José Pizzuti, a quien se le reconoce toda su valía.

Primitivamente se había señalado que Colo Colo sería el rival del cuadro alemán, pero posteriormente, y considerando la gran cantidad de lesionados que tiene Colo Colo en su plantel, se modificó el rival, tomando lo acordado en ceder su lugar, por las consideraciones ya expuestas.

Alzando a identificar el cuadro campeón con sólo señalar: "el equipo de José".



Este es el plantel de Racing, campeón del fútbol argentino, que el jueves en la noche, en el Estadio Nacional, actuará ante Universidad de Chile. Viene con todos sus astros. EN LA FOTO: GRAFICA (de pie): Carrizo, Basile, Peruzzo, Díaz, Mori y Martín; Agachados: Martinoelli, Rulli, Cárdenas, J. J. Rodríguez y Ribo, Maschio.

## Declaró la "U": Pedro Araya es intransferible

Definitivamente la "U", no acepta ninguna oferta por Pedro Araya, ni de clubes del exterior ni mucho menos de los criollos. Esta determinación adoptada por el club fue prácticamente impulsada por el propio jugador que insistió en que de ninguna manera quería irse de Chile.

En efecto, el sensacional puntero derecho de U. de

El propio jugador pidió a los dirigentes universitarios que no aceptaran una oferta de River Plate de Buenos Aires, pues él no quiere moverse de Chile.

viene a prueba por el tiempo que la "U" estima necesario según se pactó a través de Epifanio Rojas. Se trata de un muchacho de 23 años, con buenos antecedentes que confirmaron acá.

"Por último, termina Litvack, sabemos que es posible que algunos de nuestros jugadores no lleguen a un acuerdo con nosotros, entonces haremos gestiones para sus transferencias, pero luego de que se hayan agotado totalmente las conversaciones. Ya hemos arreglado con algunos que tenían problemas como Juan Carlos Gangas y Juan Rodríguez, los que seguirán actuando con los colores que han defendido desde que comenzaron sus carreras futbolísticas".

Chile, es objeto de intensas gestiones por parte de River Plate, de Buenos Aires, confirmadas en cables fechados en la capital argentina, para conseguir su transferencia por parte del club universitario.

El presidente de la rama Agustín Litvack, nos dijo: "Ante la solicitud de Araya nuestro club, en el que se formó, no puede adoptar otra actitud que declararlo intransferible, por mucho dinero que nos ofrezcan por su pase, ya que además de que no queremos restarle potencialidad al equipo, es una cuestión de carácter sentimental y humano, ante la que debemos reaccionar como el jugador lo hace". Con estas determinaciones, del club y del propio jugador, queda entonces en claro que la "U" y la Selección Nacional seguirán contando con el excelente puntero derecho.

Además, el dirigente nos agregó, "Por otra parte, quiero informarles que estamos hablando con todos nuestros jugadores, para la renovación o terminación de sus contratos, siempre bajo el prisma de no debilitar, sino que por el contrario aumentar, el potencial de nuestro equipo de primera".

Al respecto, hemos recibido confirmación de que el 15 de enero llega desde Asunción el delantero Fabián Rojas, de los registros de Cerro Portño, que

### FUTBOLERIAS

## Nacional, de Montevideo, canceló match en Viña

Los dirigentes de una y otra asociación se dispusieron a la celebración de dos partidos de definición, en circunstancias que bien podrían haberlo hecho en un solo cotejo. El primero de ellos se realizó en Sausalito, venciendo el representativo de Santa Inés por un marcador contundente de 3 a 0. De ello se desprende que ya los viñaneros dieron un paso importante en sus pretensiones de clasificarse para las finales. El otro lance se efectuó el domingo a las 17 horas en el Estadio Municipal de San Felipe.

### MUCHAS RENOVACIONES

Una nómina bastante crecida es la que tiene Wanderers que consideran, a raíz de que son varios los jugadores que terminan sus contratos con el club. En esta situación están Juan Olivares, Elias Figueroa, Vicente Cantatore, Luis Acevedo, Juan Alvarez, Ismael Pérez, Aurelio Vázquez, Pedro Haroldo, Juan Torres, Vicente Astorga, José Manuel Castro que queda con el pase en su poder y otros de las reservas. Entendiéndose, en consecuencia que es bien probable que lleguen a un arreglo económico, por lo que en la Bolsa de Contrataciones tendrá que figurar un buen número de jugadores, algunos de los cuales están siendo tentados por instituciones extranjeras, incluso.

### CINCO DIAS PARA ESCUDERO.

Cinco días de permiso otorgó Everton al piloto Daniel Escudero que el sábado

### POSIBLE ARREGLO.

Surgió una nueva fórmula de solución para la situación que afronta Wanderers con la Municipalidad de Valparaíso. Sobre el particular en su última sesión el Cuerpo de Regidores pese a que decidió pasar a comité para el estudio la petición del club en orden a obtener la concesión del buffet del estadio playanchino hubo ambiente para darle el respaldo financiero que propicia la entidad. De lo contrario, los directivos porteños tendrían su firme resolución de trasladarse con todo a Viña del Mar. Conforme el ambiente que existe en los ediles, bien podría conseguir Wanderers el producto del diez por ciento que percibe la corporación edilicia por el derecho de cancha del borde, más el privilegio de vender artículos deportivos en el estadio y la cesión para la venta de los letreros en los lugares visibles de ese escenario. Empero, las autoridades, insistentemente en la concesión del buffet que permite pingües utilidades.

### AUDAX Y SCANDOLI

A pesar de las contradicciones actitudes, que en estas materias siempre asumen los dirigentes, estamos en condiciones de afirmar que Audax Italiano continúa sus gestiones con Rangers para conseguir los servicios de Héctor Scandoli el goleador de los talquinos.

El propio jugador argentino, no ha declarado que para él sería una muy buena oportunidad llegar a un club de Santiago y que el monto de la transferencia es importante ya que él es un jugador profesional y ésta es una excelente ocasión.

Scandoli recuerda que a comienzos de esta temporada, durante su permanencia en Buenos Aires, sostuvo conversaciones previas con los dirigentes de San Lorenzo para una posible transferencia, la que sin embargo no logró cristalizar. Ahora todo es materia de que los directivos de Audax y Rangers lleguen a un acuerdo y se produzca esta negociación que prácticamente es "vox populi" en Talca.



## CON EQUITACION PARTE EL NACIONAL DE PENTATLON

Con la prueba de equitación comienza a las 9.30 horas de hoy, en el jardín de salitos de la Escuela de Carabineros, el Campeonato Nacional de Pentatlón que reúne a los mejores equipos de Ejército, Escuela de Mecanizados, Escuela Militar y Escuela de Carabineros.

La preparación que han tenido los diversos pentatlistas ha sido intensa, vislumbrándose desde ya una cerrada lucha por el primer lugar. La nueva modalidad de realizar dos series, una de novicios y otra de consagrados, servirá para darle mayor brillo al certamen.

La nota novedosa de la competencia la dará el equipo de la Escuela de Mecanizados que debutó en esta clase de torneos y que tiene como preparador al destacado ex pentatlista internacional, Nilo Flood.

Este campeonato se desarrollará en forma continuada

## EL MUNDO es una pelota de FUTBOL

por ALFREDO LEONEL PARRA

■ Esta semana habrá descanso para la afición, que bastante ha tenido que trabajar en los últimos días para no perderse ningún detalle de los encuentros de la competencia. No hay fútbol en la capital y el torneo se hace a un lado para dar paso a los ajedrecistas de Navidad, de modo que no queda otra alternativa que seguir leyendo los aspectos más salientes de la fecha que terminó y que se inició en forma temprana el jueves pasado con ese match espectacular entre Santiago y Ferro.

Lo futbolístico ya ha sido comentado en extenso, quedan si otras consideraciones, como es el acierto de los dirigentes de Santiago de pedir que el partido se jugara en el Estadio Nacional. Una cancha más grande, con mayor claridad para apreciar todos los incidentes, mayor facilidad para el árbitro y también buscando en forma inteligente, que el rival no pudiera cubrir toda su área con cinco o seis jugadores. En Santa Laura, ese modo de actuar de Ferro le habría dado resultados, pero en el Nacional el asunto fue diferente. Y para el fútbol abierto que está jugando el elenco bohemio, donde prima la habilidad, donde no tienen cabida los planteamientos tácticos que sólo llevan a una sola conclusión, planificar la defensa. Suñosa les resultó el marco adecuado para conseguir un triunfo que los salva del descenso.

■ A Ferro le quedan Magallanes, Palestino, Rangers y La Calera. A Santiago le quedan Colo Colo, O'Higgins, San Luis en Quilota y termina con Wanderers Mas, si se considera que el fútbol que está exponiendo es de primerísima línea, no tendría por qué haber pasado por estos momentos de angustia y desesperación.

■ Y la fecha siguió el sábado, con un preliminar donde nuevamente la "U" mostró que está en alza. Es increíble lo bien que le ha hecho al elenco de Alamos y en especial a varios de sus "cracks" haber sido marginado del plantel nacional de Scopelli. Se sintieron tocados a fondo en su moral y en su prestigio. Y vino la lógica reacción, demostrar que se cometió una injusticia. Tratar de sacarle al hincha el comentario favorable de: "Este debe estar en el seleccionado. Como está jugando no hay otro mejor que él". Y así el elenco azul ha ganado en ritmo, en intención, en velocidad. Se le fue ganoso, dispuesto a jugar los noventa minutos. Ya no basta el primer gol para luego congelar y jugar en forma conservadora. Ahora hay finiquitación, hay ansias de producir cada vez más. Hay remate, entendimiento. A lo de la selección habría que agregar lo otro, la observación forastera por hoy, el fútbol chileno parece ser el centro de las miradas de todos los equipos de esta parte del continente. Aquí hay calidad y bajos precios y lo que podría ser un aviso de una casa comercial, encaja justo para encontrar la respuesta al porqué de este interés tan repentino de arrebatarlos a las mejores figuras.

■ Constantino Zazalli tiene mala suerte. Hace algunas semanas atrás, en el mismo Nacional, fue frente a Colo Colo, el mejor jugador de la noche. Su actuación fue impecable, lo atajo todo, de arriba, de abajo. Un ir y venir, volando de un palo a otro. Llegó a tanto, que no hubo dudas cuando se trató de llamar a un tercer arquero al plantel nacional. Y el sábado, cuando debía ratificar su excelente cometido, sufrió la debacle. Estuvo inconcebible, espectacularidad, voladas de palo a palo ni seguridad de manos ni nada. Un descontrol terrible que al final lo hizo reír a liquidar mas. Controló el balón y éste se le escapó de las manos. Una mala noche para un gran arquero.



SANTIAGO LEIVA



ZAZALLI

## BERARDI, DE ARGENTINA CAMPEON S. A. DE BILLAR

BUENOS AIRES, 19 (ANSA).— El billarista argentino Osvaldo Berardi se adjudicó el invicto Campeonato Sudamericano en la especialidad de cuadro 47.2, que se realizó en esta capital.

Subcampeón se clasificó Manuel Girves, también argentino, mientras que el tercer lugar correspondió al uruguayo Mario Chailan.

En la última fecha del certamen, Berardi superó al uruguayo Pedro Bocca, por 400 a 107 y a Mario Chailan por 400 a 31.



BERARDI

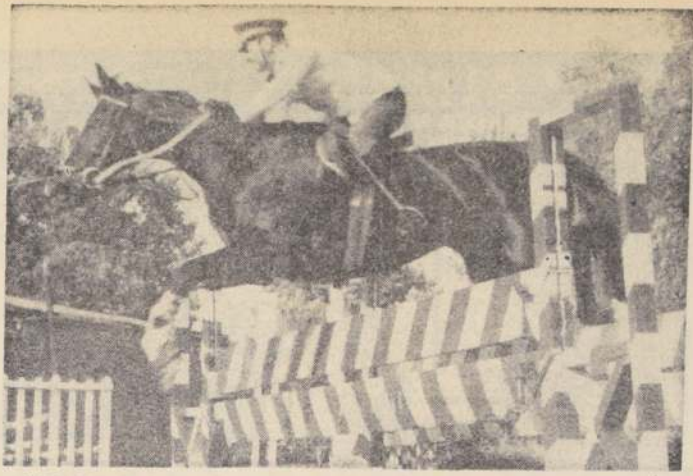






## CAZADORES DESPIDIO EL AÑO ECUESTRE CON UN EXCELENTE CONCURSO

Universidad Católica confirmó su repunte, al adjudicarse las pruebas principales. Desafortunada reaparición de los binomios internacionales. Cristian del Campo, la figura



LUIS SANTOS, sin conseguir primeros lugares, fue un animador de fuste del Concurso Hípico Oficial de su club, y seguramente, autor de los croquis, que tuvieron general aceptación entre los concursantes.

Para esta noche, a las 21.30 horas en el local de la Liga Deportiva de Quinta Normal, están citados los representantes de los viejos tercios de las siguientes instituciones: Barracas, Endesa, Mario del Campo, Unión del Campo, Unión Samit, Población Lautaro, Liga La Palmilla, Asociación Lo Franco.

### Viejos cracks citados a reunión en Quinta Normal

En esta reunión se formalizarán las bases del certamen organizado por la Sección de Viejos Cracks de la Liga Deportiva de Quinta Normal, y que se iniciará el 7 de enero en el Estadio Municipal de Quinta Normal. Para los vencedores hay instaurados valiosos premios, donados por las autoridades comunales.

## HIJOS DE LOS PERIODISTAS DEPORTIVOS ESTAN DE FIESTA

Esta tarde en el Gimnasio Maccabi, se realizará la fiesta anual de Navidad de los hijos de los periodistas deportivos, la que ha sido organizada por el Directorio del Círculo y una Comisión que encabeza Angel Vantibañez. Esta fiesta se ha realizado ya en 29 oportunidades, alcanzando un lucimiento y alegría siempre inolvidables.

El programa de hoy, que comenzará a las 14.30 horas, en el referido Gimnasio, ubicado en calle Tarapacá N° 830, contará con funciones de títeres, payasos, un conjunto de guitarras y danzas folklóricas de la Casa de la Cultura de Nuñoa, y otras atracciones.

Luego, se procederá a la entrega de juguetes, cuya cantidad y calidad, ha sido posible gracias a la colaboración de los buenos amigos del Círculo que son Natalio Gruber, Carlos Floch, Julio Israel, Miguel Betinyani, Hernán Hadad, Enrique Guendelman, Alberto Cassoria y otros.

La fiesta culminará con once servidas primero a los niños y luego a los socios y sus esposas, esperándose que la jornada concluya alrededor de las 20 horas y que alcance el mismo éxito de otras Navidades.

### Continúa torneo nocturno de baby-fútbol en Amengual

Con bastante éxito se está desarrollando el campeonato nocturno de baby fútbol, organizado por el Club de Deportes J. Atlético Innovación en la cancha de calle Amengual N° 113, y que tiene como animadores capacitados elencos, que cuentan en sus filas con varios jugadores profesionales. Los equipos que están jugando son los siguientes: Los Condores, La Papa, Los Megaterios, La Dolce Vita, Los Listos No Más, Los Troncos, La Banda Borracha, Los Characheros, Los Primos, Los F. Grandes, Los Kaiser, Entre Rejas, Los Bosanova y Los Chirimoyeros.

Los programas deportivos se están realizando todos los martes, miércoles, jueves y viernes, a las 20.21 y 22 horas.

## el BANCO DEL ESTADO informa:

# festival

ESTADIO NACIONAL

MIÉRCOLES 21 DE DICIEMBRE

- 14.00 hrs. — Show Gigante de Radio Minería.
- 16.10 hrs. — Actuación especial de los Boys Scouts.
- 16.30 hrs. — Gran Banda Militar con izamiento del Pabellón Nacional.
- 16.45 hrs. — Conjunto Folklórico Chileno de Investigaciones.
- 17.05 hrs. — Perros amaestrados de Carabineros.
- 17.30 hrs. — Show de Helicópteros de la Fuerza Aérea.
- 18.00 hrs. — Palabras del Gerente General a los niños de Chile.
- 18.05 hrs. — Espectáculo de "ALADINO Y SU LAMPARA MARAVILLOSA".
- 19.00 hrs. — Fin del Festival.

## SORTEO

VIERNES 23 DE DICIEMBRE ANTE NOTARIO;

El resultado, con lista de favorecidos, se publicará oportunamente. (Los interesados deberán guardar sus cupones.)

COLABORAN:

AGUA MINERAL "SOCO"  
AMBROSOLI  
ARTEZ WESTERLEY  
ANDINA  
BALLERINA  
BARBARA LEE  
BRESLER  
CALAF  
CASTEL  
PLASTICOS DAGACH

CERVEZA ESCUDO  
COCA-COLA  
CONGO  
COSTA  
DAVIS LABORATORIO  
REVISTA DISNEYLANDIA  
REVISTA FANTASIAS  
FIAT  
FARMOQUIMICA DEL PACIFICO  
PLASTICOS DEL PACIFICO

FAMASOL  
GELOSO  
GALLETAS SANDE  
HAYSKRIM  
HUCKE  
IMPLATEX  
LABORATORIO CHILE  
LABORATORIOS GARCIA  
LABORATORIO MAVER  
PAMELA GRANT

LABORATORIO RECALCINE  
LAPICES A. B. C.  
NECTAR WATTS  
NOBIS  
ORANGE CRUSH  
ORANGE FANTA  
ODONTINE  
PEINETAS PANTERA  
PLIZ AZUL  
FAMELA

R. C. A. VICTOR  
PANIMAVIDA  
PEPSI COLA  
PHILIPS  
PLANSA  
PLASTICOS HADADO  
PLASTICOS REIFOX  
SHYF  
SAVORY  
WELLA  
SOMELA

## U. C. - MACCABI EN VOLEIBOL FEMENINO

Primer encuentro de la reunión de hoy, U. de Chile enfrenta a Unión Española

Clausura que ha organizado el Club Universidad de Chile y el Club Maccabi de Chile, se cumplirá a las 19.30 horas en el Gimnasio de la Universidad Católica, en la cancha del Campeonato de Voleibol de Chile.

En esta segunda fecha se enfrentan a primera hora los sextetos de Universidad Católica y Unión Española.

Universidad Católica y Universidad de Chile encabezan el puntaje de este torneo, al adjudicarse los primeros premios, realizados en el gimnasio Manuel de Salas el pasado viernes. El sexteto cruzado se impuso a Unión Española, 3/0, y Universidad de Chile a Israelita Maccabi por la misma anotación.

El atractivo especial de este evento beisbolístico es que los equipos participantes se han visto obligados a realizar varias modificaciones en sus escuadras titulares, ya que no pueden actuar las integrantes de la preselección nacional.

Esta determinación ha permitido que figuras juveniles salten a 1ª División.

Para Universidad Católica y Maccabi este torneo les servirá para ir formando los equipos que actuarán en el próximo torneo internacional que anuncian en conjunto los Departamentos Físicos de Israelita Maccabi y Estadio Israelita, certamen al que concurrirán los planteleros de Asociación Cristiana de Jóvenes de Rosario, Argentina y Sao Paulo, Maccabi, de Brasil.

El dirigente uruguayo Brusa manifestó antes de emprender su regreso a Montevideo, cosa que realizó ayer a las 10.15 horas por vía Luftansa, su conformidad con la fecha fijada. "En ningún instante hubo problema, ya que el predicamento de la institución que presido, era bien claro: respetar los puntos de vista de los chilenos, que al asumir la organización del torneo eran los únicos indicados en precisar la fecha en que estarían en mejores condiciones para hacerlo. Tenemos confianza en que Chile saldrá adelante en esta tarea".

Me voy satisfecho y agradecido de mi estadía en este país, que no conocía, pues, es primera vez que lo visito".

Al ser confirmada la fecha, consultamos a Luis Lagos, el que además nos informó que aprovechando la estadía en territorio nacional de los mejores paletistas sudamericanos, estos permanecerían algunos días más en el objeto de intervenir en el Campeonato Nacional, que han solicitado entre otras, la Asociación de Talcahuano donde este deporte ha prendido bastante, gracias al esfuerzo e impulso desplegado por el vicepresidente de la Federación, Marcelo Valda.

El 7 al 14 de octubre se realizará en Chile S. A. de Pimpón

El dirigente uruguayo Brusa manifestó antes de emprender su regreso a Montevideo, cosa que realizó ayer a las 10.15 horas por vía Luftansa, su conformidad con la fecha fijada. "En ningún instante hubo problema, ya que el predicamento de la institución que presido, era bien claro: respetar los puntos de vista de los chilenos, que al asumir la organización del torneo eran los únicos indicados en precisar la fecha en que estarían en mejores condiciones para hacerlo. Tenemos confianza en que Chile saldrá adelante en esta tarea".

Me voy satisfecho y agradecido de mi estadía en este país, que no conocía, pues, es primera vez que lo visito".

Al ser confirmada la fecha, consultamos a Luis Lagos, el que además nos informó que aprovechando la estadía en territorio nacional de los mejores paletistas sudamericanos, estos permanecerían algunos días más en el objeto de intervenir en el Campeonato Nacional, que han solicitado entre otras, la Asociación de Talcahuano donde este deporte ha prendido bastante, gracias al esfuerzo e impulso desplegado por el vicepresidente de la Federación, Marcelo Valda.

El 7 al 14 de octubre se realizará en Chile S. A. de Pimpón







# Los MARTES del ASCENSO por EUGENIO SANCHEZ

Ya está prácticamente dilucidado el panorama del Ascenso. Huachipato es el flamante campeón y todo parece indicar que será Luis Cruz, de Curicó, el equipo que acompañe a San Bernardo Central en el descenso. Por lo menos, la ventaja de dos puntos que Deportes Concepción le lleva a Luis Cruz es definitiva y más aún, cuando su "gol-average" es claramente superior. Los penquistas tienen un promedio de 0,81, y los curicó de 0,70.

Sacamos el "gol-average" de ambos elencos, ya que en caso de producirse un empate en el puntaje final, esto es, de perder Concepción y ganar Luis Cruz, sus próximos compromisos, la definición se realizaría por ese sistema, de acuerdo a la reglamentación de la División de Ascenso.

La única posibilidad de que Luis Cruz se salve, es que mientras Concepción perdiera por un amplio margen de goles, ellos ganaran a su vez por goleada.

## LINDA DESPEDIDA

No cabe duda que resultó muy agradable para los hinchas de Huachipato, la despedida que tuvo su equipo como local.

Cuando ya tiene asegurado el título de campeón del torneo de 1966, el penúltimo encuentro le correspondió jugarlo en su cancha y ganó por 4 a 0 al colista San Bernardo Central, sellando con ello su suerte.

Alegría para unos y sinsabores para otros. Son las cosas del fútbol, que le hace adentrarse más en la gran masa deportiva.

## PERDIDA DE CAMISETAS

Un poco caro les está saliendo a Huachipato, el hecho de haberse conquistado el título con tanta anticipación. El sábado que ganaron a Iberia y se clasificaron campeones, muchos hinchas ingresaron a la cancha y los arrebatadores les quitaron las camisetas a los defensores usineros. El domingo, cuando vencieron a San Bernardo, ocurrió otro tanto, y nuevamente los jugadores de Huachipato, debieron dirigirse a los vestuarios, cuando final-

izó el encuentro, con sus torsos desnudos. O sea, dos juegos de camisetas perdidos, en dos partidos.

A lo mejor van a ser tres, ya que aún les resta un encuentro y en Los Andes, tal vez los aficionados desearán tener un recuerdo del elenco campeón.

## BRILLANTE HOMENAJE

Emotivo y brillante resultó el homenaje que Deportes Concepción y los aficionados de esa ciudad, brindaron a Huachipato, campeón del Ascenso.

Este se realizó en el Estadio Regional de Concepción, con ocasión del Clásico "Fantasías de Pili".

Cuando ya estaba de noche, hicieron su ingreso al campo los jugadores de Huachipato, y saludaron con sus brazos en alto a las 20 mil personas que repletaban las asientadurias. Posteriormente, se apagaron las luces y el locutor solicitó a través de los parlantes, que cada uno de los asistentes encendiera un fósforo, lo que naturalmente, produjo un espectáculo que impresionó hondamente a los cracks usineros.

Finalmente, Pedro Luengo, tennista de Deportes Concepción, hizo entrega a Francisco San Miguel, vicepresidente de Huachipato, de un pergamino recordatorio y de una figura del Bolo Chileno, fundida en bronce.

## LA HUELGA DE MUNICIPAL

Dejemos de lado todo lo que se refiere a los campeonatos, y veamos otras noticias. Por ejemplo, la huelga que durante la semana mantuvieron los jugadores de Municipal.

Incluso, hasta momentos antes de su partido con Deportes Concepción, consultaban en no presentarse, si no arreglaban sus problemas económicos. Luego de obtener la promesa formal de que el 10 de enero a más tardar se les cancelará todo, aceptaron ingresar al campo.

Pero de todos modos, pagaron las lógicas consecuencias de ese movimiento. No había entrenado durante la semana (salvo un día) y lógicamente no tuvieron "fuelle" para resistir en el segundo tiempo, el ritmo que los penquistas impusieron al partido.

## OTRA HUELGA MAS

Pero la de Municipal no es la única huelga que hubo durante la semana, ya que lo mismo aconteció con el plantel de Lister Rossel.

También tuvieron problemas económicos por sueldos y primas impagas y todo se solucionó, mediante pronta promesa de pago, minutos antes de que viajaran a Coquimbo.

Y para variar, los huelguistas perdieron... pero en la cancha.

## SE JUEGA EL JUEVES

El jueves próximo, a las 17 horas se jugarán todos los encuentros correspondientes a la última fecha del Campeonato.

Eso si que existían conversaciones entre los dirigentes de Huachipato y de Trasluz, para que ese match se postergara hasta el miércoles 28 del presente. (Lindo partido para un Día de Inocentes).

"SAHUMERIO" PENQUISTA Según algunos hinchas de Deportes Concepción, el equipo no ganaba porque tenía mala suerte le "habían hecho mal de ojo".

Por ello, en el camarín penquista, momentos antes del partido con Municipal, hicieron un "sahumerio". Les clavaron alfileres a 11 figuritas y luego las colocaron en el suelo, saltando por sobre ellas, cada uno de los que actuarían ese día.

Y la cosa les dio resultado y todo parece indicar que contra Universidad Técnica, en la próxima fecha, usaran la misma "táctica".

## SU GOL Y SU GOL MAS

De acuerdo a nuestras estadísticas, Rubén Acuña tenía hasta antes del partido con Municipal, 20 goles convertidos a la fecha y Moraga, de Lanterero, 19. Ya en pleno coplejo la escuadra capitana se puso en ventaja mediante un gol de Moraga y eso le picó el amor propio al interior penquista Acuña. Buscaba afortunadamente la manera de batir la valla de Coloma y su euforia fue enorme cuando por fin lo logró. Con ello, aseguraba su condición de "score" del torneo, restando solamente una fecha.

Y los hinchas "penquistas" también estaban interesados en adjudicarse ese título y por ello, se escuchó continuamente en las graderías del estadio de la Avda. Ecuador muchas voces que gritaban: "¡Pánsensele a Acuña oohh... Pánsensele a Acuña!".

## COLECTAS EN LAS TRIBUNAS

No cabe duda que este



Linda pelea tienen Rubén Acuña y Moraga, por el título de goleadores del Ascenso. Hasta el momento, el penquista aventaja al municipal por un tanto.

torneo que termina, ha sido bastante fructífero para San Antonio Unido. Desde la primera fecha, estuvo disputando los primeros lugares y es así como cuando ya toca a su fin la competencia, está ubicado en el tercer lugar y con posibilidades, aunque un tanto remotas, de lograr el vicecampeonato.

Ello naturalmente ha entusiasmado a los aficionados penquistas, lo que es bien aprovechado por los directivos del club.

Dña Elena Javier, entusiasta dirigente del SAU, con muy buen ojo por lo demás, tomó en cuenta que el cuadro iba ganándole a Universidad Técnica y se levantó de su asiento para iniciar una colecta entre los socios del club que habían viajado a Santiago. Como nada se le puede negar a una dama tan simpática, en menos que canta un gallo juntó más de \$ 600.

VERA RENOVÓ CONTRATO Buena noticia para hinchas de Huachipato. El entrenador Luis Vera, luego de una amable conversación con los dirigentes del club renovó su contrato con la entidad usinera y dirigirá el equipo el próximo año, cuando actúen en Primera División.

No se dieron a conocer las condiciones en que el coach aceptó continuar al frente del plantel.

## SIGUEN EN SCHWAGER

Dirigentes de Schwager tomaron contacto con sus colegas de Universidad Católica y obtuvieron el visto bueno para que los jugadores Freddy León y Jaime Arcebal, continúen por otra temporada en la entidad carbonífera.

## JUSTA INTERNACIONAL EN COQUIMBO

Entre los días 14 y 21 de enero, se realizará en el Estadio Municipal de Coquimbo, un torneo cuadrangular de fútbol, como homenaje especial centenario del puerto nortino.

Hasta el momento está asegurada la participación de las selecciones de San Juan y Mendoza, República Argentina.

Los días 21 y 23 del presente mes se efectuará en este lugar un Concurso Infantil de dibujo a tiza de colores, entre las 18 y 20 horas, pudiendo participar:

DÍA 21: Niños hasta de 8 años

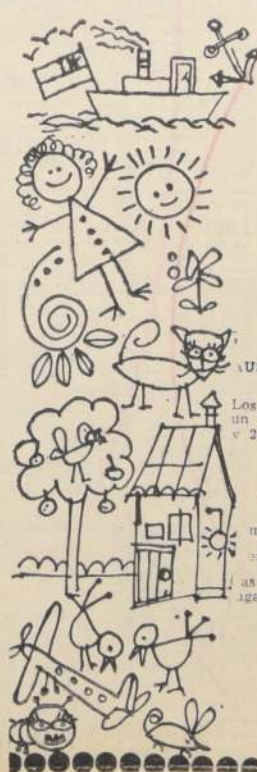
DÍA 23: Niños de 9 a 14 años.

mas libros o navideños, amigos a los mejores dibujantes.

Las inscripciones se recibirán los días indicados, en el mismo lugar del Concurso.

MANUEL FERNANDEZ DIAZ

Alcalde de Santiago



I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## CONCURSO INFANTIL

## DE DIBUJO A TIZA

PLAZA DE LA CONSTITUCION

AUSPICADO POR LA I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Los días 21 y 23 del presente mes se efectuará en este lugar un Concurso Infantil de dibujo a tiza de colores, entre las 18 y 20 horas, pudiendo participar:

DÍA 21: Niños hasta de 8 años

DÍA 23: Niños de 9 a 14 años.

mas libros o navideños, amigos a los mejores dibujantes.

Las inscripciones se recibirán los días indicados, en el mismo lugar del Concurso.

MANUEL FERNANDEZ DIAZ

Alcalde de Santiago



¡Gol! de Concepción!... El puntero Luis Rivas, pese a estar obstaculizado por Roa, dispara fuerte y cruzado y bate a Coloma, que no obstante su esfuerzo, tendrá que sacar la pelota de las redes. Fue el primer gol de los penquistas.

## SERVICIO DE SEGURO SOCIAL

REMATE PUBLICO ANTE NOTARIO, LOCAL COMERCIAL EN POBLACION "MIGUEL MUNIZAGA MOSSINO".— PARADERO 11½, GRAN AVENIDA

El 21 de Diciembre, a las 10 A.M. se llevará a efecto en la ciudad de Santiago, en la Sala del H. Consejo, en Agustinas N° 1161, 9° piso, el remate del Local Comercial de calle Monja Alferez N° 5273, con una superficie útil de 2840 m2. y un mínimo de \$ 11.200.

CAUCION: Para tener derecho a participar en el remate, cada postor deberá depositar ante el Notario que efectúe la operación, el 10% del mínimo señalado, en vale vista bancario endosado a la orden del Servicio o en dinero efectivo.

La garantía se exigirá antes de iniciarse el remate y su monto quedará a beneficio de la Institución, a la sola resolución del Servicio en caso de no pagarse la cuota al contado o no suscribirse la escritura dentro de los plazos respectivos.

FORMA DE PAGO: El precio que resulte en el remate se pagará en la siguiente forma: Cuota al contado, en el 10% del valor de adjudicación a pagarse dentro de los 5 primeros días hábiles de efectuado el remate. Saldo de Precio: reajustable conforme lo dispuesto en los Arts. 28° y 36° del DFL. N° 39 de 1959 y se pagará en 20 cuotas trimestrales vencidas e iguales, con un 5% de interés anual acumulativo y el 12% de interés penal, anual, en caso de mora.

BASES: Las bases del remate deben solicitarse en el Departamento de Administración de Propiedades, en Agustinas N° 1161, 5° piso, de lunes a viernes, entre 13 y 17 horas, y los sábados, de 9 a 12 horas.

DIRECTORA GENERAL

## AUTOMOTORES SALONES ENTRE PUERTO-SANTIAGO-TALCA Y VICEVERSA

A contar desde hoy se pondrá en circulación, los días de trabajo, excepto sábados, un servicio de automotores salones entre Puerto-Santiago-Talca y viceversa, con asientos numerados.

## ITINERARIOS LLEGA — SALE

PUERTO	7.30
VINA DEL MAR	7.45
QUILLOTA	8.25
MAPOCHO	10.18
ALAMEDA	10.40
RANCAGUA	11.45
RENGO	(f). 12.09
SAN FERNANDO	12.28
CURICO	13.16
MOLINA	(f). 13.30
TALCA	14.15

## LLEGA — SALE

TALCA	15.00
MOLINA	(f). 15.45
CURICO	16.00
SAN FERNANDO	16.45
RENGO	(f). 17.05
RANCAGUA	17.28
ALAMEDA	18.33
MAPOCHO	18.45
QUILLOTA	20.53
VINA DEL MAR	21.35
PUERTO	21.50

En las estaciones de Molina y Rengo, su detención es facultativa.

## Valores de los pasajes

ENTRE	Puerto o Viña del Mar	Mapocho o Alameda
MAPOCHO O ALAMEDA	\$ 13,00	
RANCAGUA	17,00	\$ 10,50
RENGO	18,50	12,00
SAN FERNANDO	20,00	13,00
CURICO	22,50	16,00
MOLINA	23,00	16,50
TALCA	26,00	19,00

Estos automotores tienen detención en Estación Alameda, pero los pasajes deben adquirirse en la Oficina de Informaciones Santiago, ubicada en Avenida Bernardo O'Higgins 853, o estación Mapocho.

MAYORES DATOS EN LAS ESTACIONES Y OFICINAS DE INFORMACIONES.

## Ferrocarriles del Estado

## REUNION FINAL DE CONSEJOS LOCALES DE DEPORTES EN TALAGANTE

Con una avanzada mucho en este sentido, por cuanto en dos años se ha hecho mucho; lo que no se había hecho durante cincuenta años. Finalmente, este dirigente se refirió a los beneficios alcanzados en el Departamento Presidente Aguirre Cerda y en forma principal a su comuna, La Cisterna, detallando las obras realizadas, gracias al aporte de la Dirección de Deportes y de la Municipalidad, que se ha distinguido por ayudar al deporte comunal en diversas formas.

A continuación hicieron uso de la palabra, el Director de Deportes del Estado, Horacio Walker Concha; el Subdirector, Enrique Barros Roldán; Sergio Salas Pino y algunos presidentes de Consejos, que dieron a conocer sus necesidades deportivas.

Se acordó en principio efectuar un Congreso Nacional de Consejos Locales de Deportes en la ciudad de Coquimbo, con motivo del Centenario que esa ciudad nortina celebra en el mes de mayo del próximo año.

Se clausuró este foro, con un almuerzo campestre servido en el Estadio Municipal de Talagante, donde los dirigentes presentes rindieron homenaje de reconocimiento a la labor del presidente de los Consejos Provinciales de Santiago, Enrique Millán Salazar.

Amenizó esta fiesta deportiva social, Armando Cortés, locutor de Radio Serrano de Melipilla y secretario del Consejo Local de esa ciudad, con canciones del folklore nacional e internacional. (G. Bustos Vergara, corresponsal).

## RACING, DE BUENOS AIRES, CAMPEON ARGENTINO 1966, Y BAYERN, DE ALEMANIA, ENFRENTARAN A LAS 2 UNIVERSIDADES

GRAN PROGRAMACION DOBLE INTERNACIONAL, CON EL SIGUIENTE PROGRAMA:

Bayern, de Alemania, vs. Universidad Católica

Racing (campeón argentino) vs. Universidad de Chile

DE ENTRADAS:

UNIVERSIDAD CATOLICA: Alameda 341.

UNIVERSIDAD DE CHILE: Santa Lucía 240.

CHILE COLO: Cienfuegos 41.

UNIVERSIDAD TECNICA: Av. Ecuador 200.

SANTIAGO SANTA LAURA.

MASCOTTO Y PERIFONO DEFENDIENDO A CHILE Y A LAS GRANDES FIGURAS DE ALEMANIA: KRENAUER, QUE DESTACO EN INGLATERRA Y MULLER, TITULAR DE LA SELECCION ALEMANA.

SINDICATOS COOPERATIVAS COMERCIALES

Gran Oportunidad en Juguetes les ofrece a Precios Especiales

DISTRIBUIDORA CHAHIN

U. AMERICANA, 75





# de Concepción

## LISTA OFICIAL DEL SORTEO N.º 1016 EFECTUADO EL 18 DE DICIEMBRE DE 1966

LEYES: 4885 Y 5443 — EMISIÓN: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

1	5	9	13	17	21	25	29	33	37	41	45	49	53	57	61	65	69	73	77	81	85	89	93	97	101	105	109	113	117	121	125	129	133	137	141	145	149	153	157	161	165	169	173	177	181	185	189	193	197	201	205	209	213	217	221	225	229	233	237	241	245	249	253	257	261	265	269	273	277	281	285	289	293	297	301	305	309	313	317	321	325	329	333	337	341	345	349	353	357	361	365	369	373	377	381	385	389	393	397	401	405	409	413	417	421	425	429	433	437	441	445	449	453	457	461	465	469	473	477	481	485	489	493	497	501	505	509	513	517	521	525	529	533	537	541	545	549	553	557	561	565	569	573	577	581	585	589	593	597	601	605	609	613	617	621	625	629	633	637	641	645	649	653	657	661	665	669	673	677	681	685	689	693	697	701	705	709	713	717	721	725	729	733	737	741	745	749	753	757	761	765	769	773	777	781	785	789	793	797	801	805	809	813	817	821	825	829	833	837	841	845	849	853	857	861	865	869	873	877	881	885	889	893	897	901	905	909	913	917	921	925	929	933	937	941	945	949	953	957	961	965	969	973	977	981	985	989	993	997	1001	1005	1009	1013	1017	1021	1025	1029	1033	1037	1041	1045	1049	1053	1057	1061	1065	1069	1073	1077	1081	1085	1089	1093	1097	1101	1105	1109	1113	1117	1121	1125	1129	1133	1137	1141	1145	1149	1153	1157	1161	1165	1169	1173	1177	1181	1185	1189	1193	1197	1201	1205	1209	1213	1217	1221	1225	1229	1233	1237	1241	1245	1249	1253	1257	1261	1265	1269	1273	1277	1281	1285	1289	1293	1297	1301	1305	1309	1313	1317	1321	1325	1329	1333	1337	1341	1345	1349	1353	1357	1361	1365	1369	1373	1377	1381	1385	1389	1393	1397	1401	1405	1409	1413	1417	1421	1425	1429	1433	1437	1441	1445	1449	1453	1457	1461	1465	1469	1473	1477	1481	1485	1489	1493	1497	1501	1505	1509	1513	1517	1521	1525	1529	1533	1537	1541	1545	1549	1553	1557	1561	1565	1569	1573	1577	1581	1585	1589	1593	1597	1601	1605	1609	1613	1617	1621	1625	1629	1633	1637	1641	1645	1649	1653	1657	1661	1665	1669	1673	1677	1681	1685	1689	1693	1697	1701	1705	1709	1713	1717	1721	1725	1729	1733	1737	1741	1745	1749	1753	1757	1761	1765	1769	1773	1777	1781	1785	1789	1793	1797	1801	1805	1809	1813	1817	1821	1825	1829	1833	1837	1841	1845	1849	1853	1857	1861	1865	1869	1873	1877	1881	1885	1889	1893	1897	1901	1905	1909	1913	1917	1921	1925	1929	1933	1937	1941	1945	1949	1953	1957	1961	1965	1969	1973	1977	1981	1985	1989	1993	1997	2001	2005	2009	2013	2017	2021	2025	2029	2033	2037	2041	2045	2049	2053	2057	2061	2065	2069	2073	2077	2081	2085	2089	2093	2097	2101	2105	2109	2113	2117	2121	2125	2129	2133	2137	2141	2145	2149	2153	2157	2161	2165	2169	2173	2177	2181	2185	2189	2193	2197	2201	2205	2209	2213	2217	2221	2225	2229	2233	2237	2241	2245	2249	2253	2257	2261	2265	2269	2273	2277	2281	2285	2289	2293	2297	2301	2305	2309	2313	2317	2321	2325	2329	2333	2337	2341	2345	2349	2353	2357	2361	2365	2369	2373	2377	2381	2385	2389	2393	2397	2401	2405	2409	2413	2417	2421	2425	2429	2433	2437	2441	2445	2449	2453	2457	2461	2465	2469	2473	2477	2481	2485	2489	2493	2497	2501	2505	2509	2513	2517	2521	2525	2529	2533	2537	2541	2545	2549	2553	2557	2561	2565	2569	2573	2577	2581	2585	2589	2593	2597	2601	2605	2609	2613	2617	2621	2625	2629	2633	2637	2641	2645	2649	2653	2657	2661	2665	2669	2673	2677	2681	2685	2689	2693	2697	2701	2705	2709	2713	2717	2721	2725	2729	2733	2737	2741	2745	2749	2753	2757	2761	2765	2769	2773	2777	2781	2785	2789	2793	2797	2801	2805	2809	2813	2817	2821	2825	2829	2833	2837	2841	2845	2849	2853	2857	2861	2865	2869	2873	2877	2881	2885	2889	2893	2897	2901	2905	2909	2913	2917	2921	2925	2929	2933	2937	2941	2945	2949	2953	2957	2961	2965	2969	2973	2977	2981	2985	2989	2993	2997	3001	3005	3009	3013	3017	3021	3025	3029	3033	3037	3041	3045	3049	3053	3057	3061	3065	3069	3073	3077	3081	3085	3089	3093	3097	3101	3105	3109	3113	3117	3121	3125	3129	3133	3137	3141	3145	3149	3153	3157	3161	3165	3169	3173	3177	3181	3185	3189	3193	3197	3201	3205	3209	3213	3217	3221	3225	3229	3233	3237	3241	3245	3249	3253	3257	3261	3265	3269	3273	3277	3281	3285	3289	3293	3297	3301	3305	3309	3313	3317	3321	3325	3329	3333	3337	3341	3345	3349	3353	3357	3361	3365	3369	3373	3377	3381	3385	3389	3393	3397	3401	3405	3409	3413	3417	3421	3425	3429	3433	3437	3441	3445	3449	3453	3457	3461	3465	3469	3473	3477	3481	3485	3489	3493	3497	3501	3505	3509	3513	3517	3521	3525	3529	3533	3537	3541	3545	3549	3553	3557	3561	3565	3569	3573	3577	3581	3585	3589	3593	3597	3601	3605	3609	3613	3617	3621	3625	3629	3633	3637	3641	3645	3649	3653	3657	3661	3665	3669	3673	3677	3681	3685	3689	3693	3697	3701	3705	3709	3713	3717	3721	3725	3729	3733	3737	3741	3745	3749	3753	3757	3761	3765	3769	3773	3777	3781	3785	3789	3793	3797	3801	3805	3809	3813	3817	3821	3825	3829	3833	3837	3841	3845	3849	3853	3857	3861	3865	3869	3873	3877	3881	3885	3889	3893	3897	3901	3905	3909	3913	3917	3921	3925	3929	3933	3937	3941	3945	3949	3953	3957	3961	3965	3969	3973	3977	3981	3985	3989	3993	3997	4001	4005	4009	4013	4017	4021	4025	4029	4033	4037	4041	4045	4049	4053	4057	4061	4065	4069	4073	4077	4081	4085	4089	4093	4097	4101	4105	4109	4113	4117	4121	4125	4129	4133	4137	4141	4145	4149	4153	4157	4161	4165	4169	4173	4177	4181	4185	4189	4193	4197	4201	4205	4209	4213	4217	4221	4225	4229	4233	4237	4241	4245	4249	4253	4257	4261	4265	4269	4273	4277	4281	4285	4289	4293	4297	4301	4305	4309	4313	4317	4321	4325	4329	4333	4337	4341	4345	4349	4353	4357	4361	4365	4369	4373	4377	4381	4385	4389	4393	4397	4401	4405	4409	4413	4417	4421	4425	4429	4433	4437	4441	4445	4449	4453	4457	4461	4465	4469	4473	4477	4481	4485	4489	4493	4497	4501	4505	4509	4513	4517	4521	4525	4529	4533	4537	4541	4545	4549	4553	4557	4561	4565	4569	4573	4577	4581	4585	4589	4593	4597	4601	4605	4609	4613	4617	4621	4625	4629	4633	4637	4641	4645	4649	4653	4657	4661	4665	4669	4673	4677	4681	4685	4689	4693	4697	4701	4705	4709	4713	4717	4721	4725	4729	4733	4737	4741	4745	4749	4753	4757	4761	4765	4769	4773	4777	4781	4785	4789	4793	4797	4801	4805	4809	4813	4817	4821	4825	4829	4833	4837	4841	4845	4849	4853	4857	4861	4865	4869	4873	4877	4881	4885	4889	4893	4897	4901	4905	4909	4913	4917	4921	4925	4929	4933	4937	4941	4945	4949	4953	4957	4961	4965	4969	4973	4977	4981	4985	4989	4993	4997	5001	5005	5009	5013	5017	5021	5025	5029	5033	5037	5041	5045	5049	5053	5057	5061	5065	5069	5073	5077	5081	5085	5089	5093	5097	5101	5105	5109	5113	5117	5121	5125	5129	5133	5137	5141	5145	5149	5153	5157	5161	5165	5169	5173	5177	5181	5185	5189	5193	5197	5201	5205	5209	5213	5217	5221	5225	5229	5233	5237	5241	5245	5249	5253	5257	5261	5265	5269	5273	5277	5281	5285	5289	5293	5297	5301	5305	5309	5313	5317	5321	5325	5329	5333	5337	5341	5345	5349	5353	5357	5361	5365	5369	5373	5377	5381	5385	5389	5393	5397	5401	5405	5409	5413	5417	5421	5425	5429	5433	5437	5441	5445	5449	5453	5457	5461	5465	5469	5473	5477	5481	5485	5489	5493	5497	5501	5505	5509	5513	5517	552
---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	-----



# Monasterio configuró nombre de calle Agustinas

funciona una oficina de viajes Wagons-Lits-Cook en Chile.—  
**LA AGENCIA DE VIAJES MAYOR DEL MUNDO,**  
**TIENE SUS OFICINAS EN LA CALLE AGUSTINAS Nº 1058**

SEMEJANZA DE SU FUNDADOR, MR. THOMAS COOK, DE ORIGEN MODESTISIMO Y  
 DEL TURISMO MODERNO, HASTA ALCANZAR EL PRESTIGIO Y FAMA ACTUALES.—  
 PARTIDAS 420 OFICINAS PROPIAS EN EL MUNDO ENTERO, INCLUYENDO A CHILE

COMERCIAL  
 DE LAS AGUS-  
 TINAS oficinas de  
 comerciales  
 de protección  
 Tal es el ca-  
 de Wagons-Lits-  
 en Agustinas  
 propiedad de esa  
 para el mundo  
 sus oficinas:

COOK  
 DEL  
 MODERNO

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

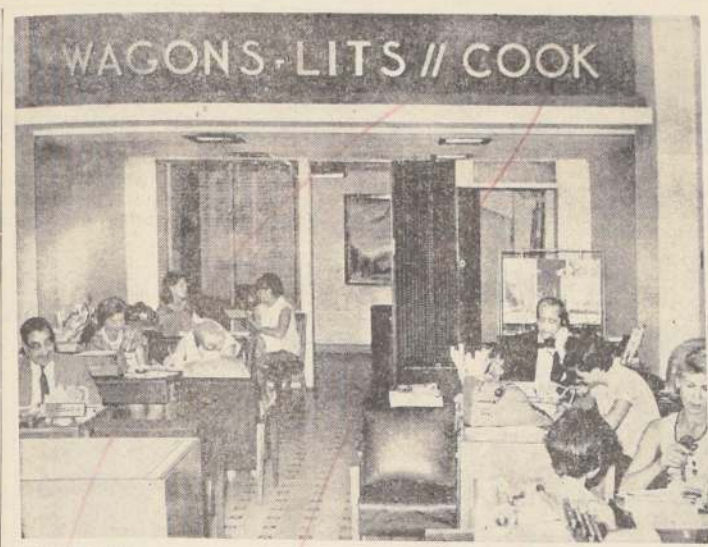
de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-

de 1 siglo de la  
 excusión  
 Mr. Cook en el  
 la fama como or-  
 de viajes. En aque-  
 que viajar en fe-  
 una novedad.  
 primera vez un tren  
 en Inglaterra para  
 vale de 12 mil-  
 nadie pensara  
 una empresa de pro-  
 de negocios  
 a ayudar a los de-  
 en Melbourne  
 Inglaterra, e hijo  
 humilde. En  
 empezó trabajar  
 de jardinería  
 de tornero de  
 más tarde, ar-  
 arduidad de la  
 monero. Al in-  
 un metier an-  
 le ocurrió la  
 excursiones  
 primera ex-  
 3 milas en  
 300 perso-  
 un viaje de  
 a Leicester  
 3 milas en  
 300 perso-



INTENSA ES, en esta etapa del año, la actividad turística en las oficinas de Viajes LITVAK, de Agustinas Nº 1139.

que reemplazó por el Bille-  
 de Viajes Internacionales.  
 lo que hizo posible viajar por  
 el mundo entero. Refiriéndose  
 a ese aspecto del negocio, el  
 celebrado escritor norteamer-  
 icano Mark Twain dijo:  
 "Cook hizo fácil y agradable  
 viajar a cualquier parte del  
 globo; los provee de hote-  
 les en todas partes, sin re-  
 cargo en el precio, pues los  
 "cupones" especifican lo que  
 Ud. ha abonado; las gentes  
 de Cook en las grandes esta-  
 ciones, puertos o lugares de  
 arribo, se harán cargo de su  
 equipaje, le tendrán auto, le  
 suministrarán guías, o caba-  
 llos, o asnos, camellos, elefan-  
 tes, bicicletas, lanchas, etc.;  
 en fin, los asesores podrán  
 guarecerlo del frío, nieve, arena  
 o calor en todas partes...  
 Le recomiendo viajar por esa  
 empresa, utilizando los tickets  
 de Cook; hago esto sin cobrar  
 comisiones, pues a Mr. Cook  
 ni siquiera lo conozco..."

En la guerra franco-prusiana  
 (1870), se solicitó a Cook  
 su cooperación para hacer lie-  
 gar la ayuda necesaria a la  
 hambrienta población de Pa-

ris, lo realizó con pleno éxito.  
 En ese mismo año fue desig-  
 nado su hijo John Mason por  
 el Khedive para efectuar, co-  
 mo agente del Gobierno egip-  
 cio, la organización del tráfico  
 de pasajeros por el Nilo;  
 y cuando el Gobierno britá-  
 nico organizó su expedición  
 a Khartum, en socorro del Ge-  
 neral Gordon, en 1884, se le  
 concedió a Cook el contrato  
 para transportar 18 mil solda-  
 dos y 130 mil toneladas de  
 víveres y material de guerra  
 por el cauce del Nilo, y hay  
 muchos otros hechos históri-  
 cos importantes, tanto en la  
 India como el traslado de mil-  
 les de ciudadanos británicos  
 tomados de sorpresa en dife-  
 rentes partes de Europa al  
 sobrevenir la primera guerra  
 mundial y a quienes trasladó  
 a su patria. Tres generaciones  
 de la familia Cook han estado  
 asociadas al desarrollo de la  
 empresa. Su fundador se re-  
 tiró del servicio activo en  
 1878 y murió en 1892, a los  
 84 años, quedando al frente  
 su hijo John Mason, quien  
 falleció en 1899, y la empresa

quedó en manos de los nietos  
 del fundador, hasta 1924.

En el verano de ese año,  
 una empresa privada inglesa,  
 la Thos-Cook y Son Ltda., se  
 formó para hacerse cargo de  
 los negocios bancarios en so-  
 ciedad con uno de los nietos,  
 Mr. F. H. Cook, que ejerció  
 el cargo de presidente de am-  
 bas compañías hasta 1929, fe-  
 cha definitiva de su retiro.  
 En ese mismo año se hizo la  
 fusión de los intereses de las

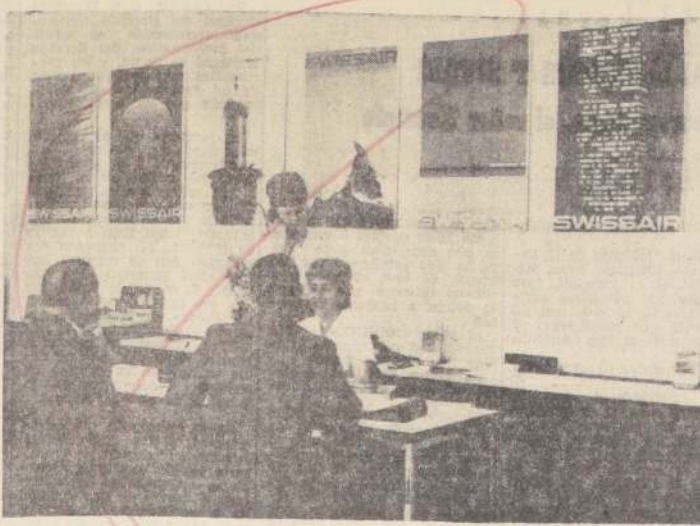






## "SWISSAIR", CUENTA CON UNA DE LAS OFICINAS MEJOR EQUIPADAS EN CALLE AGUSTINAS Nº 1046

La antigua Compañía de Aviación internacional opera en las principales rutas del mundo y desde el 26 de agosto de 1962 lo viene haciendo con nuestro país. Sus magníficas oficinas fueron recientemente inauguradas en pleno centro de la capital.



Desde aquellos lejanos tiempos en que el avión era un lujo, la Compañía de Aviación internacional (Swissair) ha crecido y se ha convertido en una de las principales compañías aéreas del mundo. En 1962, la Swissair inauguró sus operaciones en Chile, ofreciendo vuelos regulares entre Santiago y Europa. La compañía cuenta con una flota moderna y bien equipada, y su personal es altamente capacitado y eficiente. Las oficinas de la Swissair en Chile están ubicadas en Calle Agustinas 1046, un edificio moderno y bien equipado que refleja la calidad y el servicio que la compañía ofrece a sus pasajeros.

En el año 1962 se establecieron nuevas rutas al África y finalmente el día 26 de agosto de 1962 hizo extensivo sus vuelos por los cielos de Chile hasta la ciudad de Santiago. La base de éxito de Swissair es el hecho de estar formada y administrada sobre la línea de la empresa privada. Efectivamente es una de las pocas líneas aéreas internacionales que no recibe ayuda o subsidio del Estado. Es más, es una de las pocas que años tras años arroja un balance favorable pudiendo dar a sus accionistas los correspondientes dividendos. Esto es gracias a la buena administración, capacidad y tenacidad que es característica del pueblo suizo y cuyo famoso servicio y hospitalidad para los turistas los ha trasladado a bordo de sus aviones.

Los servicios de Sudamérica, uno de cuyos terminales es Santiago de Chile, están servidos con dos vuelos semanales utilizando el famoso Concorde 990-A "Coronado", el jet más moderno y veloz usado actualmente en la aviación comercial y cuya velocidad de crucero es de mil kilómetros por hora.

Se inserta en estas columnas un aspecto de las oficinas recientemente inauguradas en Agustinas 1046 por la SWISSAIR.

Caravelle jet D. C. 9 Jet y el Concorde 990-A.

Todas las rutas internacionales y la gran mayoría de las ciudades europeas son servidas en la actualidad exclusivamente por aviones jet.

Igualmente sigue atentamente el desenvolvimiento de los diferentes tipos de aviones Superjatos para adquirir inmediatamente el modelo que cumpla con los requisitos exigidos y la necesidad de la compañía.

La base de éxito de Swissair es el hecho de estar formada y administrada sobre la línea de la empresa privada. Efectivamente es una de las pocas líneas aéreas internacionales que no recibe ayuda o subsidio del Estado. Es más, es una de las pocas que años tras años arroja un balance favorable pudiendo dar a sus accionistas los correspondientes dividendos. Esto es gracias a la buena administración, capacidad y tenacidad que es característica del pueblo suizo y cuyo famoso servicio y hospitalidad para los turistas los ha trasladado a bordo de sus aviones.

Los servicios de Sudamérica, uno de cuyos terminales es Santiago de Chile, están servidos con dos vuelos semanales utilizando el famoso Concorde 990-A "Coronado", el jet más moderno y veloz usado actualmente en la aviación comercial y cuya velocidad de crucero es de mil kilómetros por hora.

Se inserta en estas columnas un aspecto de las oficinas recientemente inauguradas en Agustinas 1046 por la SWISSAIR.

Caravelle jet D. C. 9 Jet y el Concorde 990-A.

Todas las rutas internacionales y la gran mayoría de las ciudades europeas son servidas en la actualidad exclusivamente por aviones jet.

Igualmente sigue atentamente el desenvolvimiento de los diferentes tipos de aviones Superjatos para adquirir inmediatamente el modelo que cumpla con los requisitos exigidos y la necesidad de la compañía.

La base de éxito de Swissair es el hecho de estar formada y administrada sobre la línea de la empresa privada. Efectivamente es una de las pocas líneas aéreas internacionales que no recibe ayuda o subsidio del Estado. Es más, es una de las pocas que años tras años arroja un balance favorable pudiendo dar a sus accionistas los correspondientes dividendos. Esto es gracias a la buena administración, capacidad y tenacidad que es característica del pueblo suizo y cuyo famoso servicio y hospitalidad para los turistas los ha trasladado a bordo de sus aviones.

Los servicios de Sudamérica, uno de cuyos terminales es Santiago de Chile, están servidos con dos vuelos semanales utilizando el famoso Concorde 990-A "Coronado", el jet más moderno y veloz usado actualmente en la aviación comercial y cuya velocidad de crucero es de mil kilómetros por hora.

Se inserta en estas columnas un aspecto de las oficinas recientemente inauguradas en Agustinas 1046 por la SWISSAIR.

Caravelle jet D. C. 9 Jet y el Concorde 990-A.

Todas las rutas internacionales y la gran mayoría de las ciudades europeas son servidas en la actualidad exclusivamente por aviones jet.

Igualmente sigue atentamente el desenvolvimiento de los diferentes tipos de aviones Superjatos para adquirir inmediatamente el modelo que cumpla con los requisitos exigidos y la necesidad de la compañía.

La base de éxito de Swissair es el hecho de estar formada y administrada sobre la línea de la empresa privada. Efectivamente es una de las pocas líneas aéreas internacionales que no recibe ayuda o subsidio del Estado. Es más, es una de las pocas que años tras años arroja un balance favorable pudiendo dar a sus accionistas los correspondientes dividendos. Esto es gracias a la buena administración, capacidad y tenacidad que es característica del pueblo suizo y cuyo famoso servicio y hospitalidad para los turistas los ha trasladado a bordo de sus aviones.

Los servicios de Sudamérica, uno de cuyos terminales es Santiago de Chile, están servidos con dos vuelos semanales utilizando el famoso Concorde 990-A "Coronado", el jet más moderno y veloz usado actualmente en la aviación comercial y cuya velocidad de crucero es de mil kilómetros por hora.

Se inserta en estas columnas un aspecto de las oficinas recientemente inauguradas en Agustinas 1046 por la SWISSAIR.

## "EXPRINTER" S.A. SE PROYECTA A TRAVÉS DE TODO EL GLOBO

Todos los medios modernos más rápidos del mundo están al alcance del turista u hombre de negocios que desea trasladarse en forma urgente a cualquier punto del globo. — Mantiene oficinas en Buenos Aires, San Martín 174; Valparaíso, Prat 895, y en nuestra capital, Agustinas 1074, con fonos 80339-82331-2-3

Desde los viajes de placer, en lentos y desahogados cruceros por mar, dando ocasión de admirar las bellezas imponderables de paisajes, costumbres locales, monumentos arqueológicos, obras de arte, museos, y recaladas en países exóticos, hasta el rápido traslado de un punto a otro de la Tierra por intermedio de aviones internacionales Jet supersónicos, son muchas de las tantas ventajas que le ofrece el viajero de hoy EXPRINTER S.A. de Agustinas 1074, y para cuyo efecto consulta todas las informaciones necesarias, incluso guías e itinerarios de viajes a cargo de personal experto, diligente y responsable.

Organiza, además, viajes dentro y fuera del país, individual o colectivo, y en forma tan eficiente que el viajero cuenta siempre con la seguridad absoluta de ser bien atendido en los principales hoteles de los países que figuran en su itinerario.

Las excursiones organizadas por esa empresa de la calle Agustinas dentro y fuera del país, figuran como una de las mejores realizadas por agencias de viajes de esta capital.

Para los efectos señalados, EXPRINTER S.A. vende pasajes aéreos, ferroviarios y marítimos de todas las líneas nacionales e internacionales que tienen su representación en Chile. Damos en estas columnas una vista interior de la Agencia de EXPRINTER S.A. de la calle Agustinas 1074.



El numeroso personal de EXPRINTER tiene que multiplicarse diariamente para atender al vasto público que llega hasta esas modernas oficinas de calle Agustinas 1074.

## SU HOGAR TRASLADADO AL CORAZON DE SANTIAGO. DESDE HACE VARIAS DECADAS, "EL HOTEL CRILLON" LE ABRE UN AMBIENTE DISTINGUIDO AL SANTIAGUINO

TAMBIEN DESFILAN POR SUS APOSENTOS CONFORTABLES MILES DE TURISTAS DE PASO POR NUESTRA CAPITAL. — SE TRATA DE UNO DE LOS CENTROS CLASICOS DE REUNIONES SOCIALES DE LA VIDA METROPOLITANA

AL ESCRIBIR LA HISTORIA DE CALLE DE LAS AGUSTINAS y reseñar su vida comercial de varios lustros a esta parte, no se puede dejar de nombrar a uno de los hoteles más suntuosos y acogedores de la capital, ubicado precisamente en esa importante arteria santiaguina: EL HOTEL CRILLON.

El hotel Crillon, que ha efectuado sus exposiciones en los amplios salones del Crillon, no haya estado siquiera tocando el tema de la vida política, administrativa y social y económica de la nación. Porque para nada es un misterio que en el Crillon se han reunido y lo siguen haciendo, las más connotadas personalidades de todas las materias políticas que constituyen nuestra democracia representativa.

Describir sus salones, sus habitaciones, su bar, sus patios con mesas al aire libre y la amplitud sorprendente de todas sus acomodaciones ricamente decoradas en el mejor gusto, es tarea inútil. Sólo nos resta decir que por el Crillon han desfilar las más altas personalidades extranjeras de paso por la capital, incluso astros del cine americano, como fue el caso de Clark Gable, en su breve visita a Chile, en 1937: Tyrone Power, Lana Turner y otros.

En las columnas de este rotativo se inserta un aspecto de ese encantado hotel de la capital.

ESTE FUE el aposento que eligió, en 1937, el actor de cine, Clark Gable, (fallecido prematuramente en el Hospital Cedros de El Líbano, de Los Angeles, California, el 16 de noviembre de 1960), y que también lo han ocupado, con posterioridad, otras celebridades del celuloide, en el Hotel Crillon, de Santiago.

EN EL SOLAR DONDE TUVO SU RESIDENCIA LA QUINTRALA, HOY SE ENCUENTRA UN NEGOCIO DE JERARQUIA: TEXTILES ESTADO

NOS REFERIMOS A LA ESQUINA FORMADA POR AGUSTINAS Y ESTADO, RESPECTIVAMENTE. COSTADO NOROCCIDENTE DE ESAS ARTERIAS. — EN EL NEGOCIO ALUDIDO SE ESTA LLEVANDO A EFECTO EN ESTOS MOMENTOS UNA INTERESANTE EXPOSICION DE: BUFANDAS, PONCHOS, ECHARPES, MANTAS, ETC., CONFECCIONADOS EN FINAS LANAS DE ALPACA, VICUNA, MOHAIR, DE SUS FABRICAS DE LA LIGUA, COMO LOS MEJORES REGALOS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

RECORRER LA VIEJA CALLE AGUSTINAS es encontrarse con verdaderas sorpresas. Veamos un caso. En la esquina noroccidente de Agustinas y Estado, dando frente al Convento de los Agustinos, comunidad religiosa que llegó al país a poco de ser fundada la ciudad de Santiago del Nuevo Extremo en 1541, existió desde el siglo XVII hasta avanzados años del siglo XIX la suntuosa residencia de los Lisperguer, y una de sus descendientes, doña Catalina de los Rios y Lisperguer, dio mucho que hablar a los cronistas de la época y no pocos historiadores se han referido a sus inquietudes románticas.

La mansión, en referencia pagó tributo al pasado y en ese mismo solar hoy se alza un imponente edificio comercial de varios pisos, ocupando la esquina del piso primero uno de los negocios textiles más concurridos de la capital. Nos referimos a TEXTILES ESTADO, cuya especialidad comercial es la fabricación y distribución de sus imponderables productos que son la atracción de turistas de paso por la ciudad y del público selecto de la gran metrópoli.

En su moderna fábrica de la Ligua se tejen los más finos Echarpes, Ponchos, Bufandas, Capitas, etc., cuya presentación y calidad constituyen un regalo de alta calidad y buen gusto.

Los ejecutivos de Textiles Estado, señores Hachells y Levinson, son dos dinámicos hombres de empresa que, gracias a sus contactos con otras industrias similares extranjeras han sabido encauzar su fábrica a la altura de las mejores de Sudamérica.

Para las próximas festividades de NAVIDAD y AÑO NUEVO, Textiles Estado se ha esmerado en presentar una interesante colección de sus productos, que sin duda alguna causarán un profundo impacto entre el público comprador de Santiago.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.

Dirige actualmente la firma en el cargo de gerente general el señor Mario Litvak.

LA MAS ATRAYENTE COLECCION DE JOYAS FINAS Y RELOJES DE CATEGORIA SE ESTAN EXHIBIENDO: EN LEDER

Se trata de uno de los establecimientos de ese rubro comercial más concurrido de Santiago en atención a la alta calidad de sus artículos y seriedad de la firma.

LOS AÑOS DE FIESTAS QUE SE OBSERVAN EN LA CAPITAL, con la proximidad de las grandes Navidades y el advenimiento del nuevo año que se avecina, nos permiten obsequiar lo que las grandes casas comerciales del centro le reservan a sus clientes habituales y público en general. LEDER de Estado 128, es una de las más importantes y que

precisión cronométrica, tanto en reserva de pasajes marítimos, aéreos o ferroviarios para los distintos puntos del país o del exterior.

La persona que ha viajado alguna vez por Litvak, sea en forma personal o colectiva, como ha sucedido tantas veces a representantes deportivos nacionales — al regresar al país sólo tienen palabras de franco elogio para la empresa aludida. La razón es obvia en las distintas ciudades ex-

tranjeras de arriba o recaladas del pasajero encontrará siempre a la persona que se hará cargo de él y de sus equipajes, reserva de hoteles con la debida antelación, trámites aduaneros, visación de pasaportes, etc., sin que el inoportuno le signifique ninguna molestia o pérdida de tiempo.

Todo ello configura un cuadro altamente satisfactorio para la o las personas que han hecho uso de su dilatada experiencia comercial en materia de viajes programados con singular acuciosidad y esmero.

La foto que se reproduce en estas columnas nos muestra un aspecto exterior de la Casa Leder, cuyo propietario, don Simón Leder, se ha especializado desde hace muchos años en esa delicada actividad comercial.

Son todos los objetos de arte, cuadros, relojes o joyas finas, auténticos regalos de calidad, que comprometen a quien los recibe y satisfacen a quien los obsequia, porque son eternos y durables.

Por las razones apuntadas, es digno de reproducir en estas columnas periodísticas una vista parcial de las oficinas de Textiles Estado, que como es del caso de todos los negocios en Agustinas 1139, al llegar a Bandera.







LA NACION — Martes 20 Diche. 1966 — 23



existen los medios con los cuales se puede solucionar esta situación. Lo que hace falta es que el Gobierno tenga la voluntad de recurrir a estos fondos, que en este momento son necesarios y se destinaron a solucionar el conflicto sin tener consideraciones con los poderosos y sin tener contemplaciones con aquellos que aparecen involucrados por las acciones de los poderosos. Los fondos acaudalados por las compañías del cobre, a las cuales el Gobierno alquila a la fuerza, se han utilizado para pagar a los trabajadores de la Salud. Se requiere una actitud de firmeza, de valentía de parte del Gobierno frente a los poderosos, para solucionar este problema y no continuar descargando la mano dura contra los trabajadores, los cuales no hacen otra cosa que buscar un poco de tranquilidad y de seguridad para sus hogares.

Por otra parte, no debe continuarse por parte del Gobierno la política de difundir toda propaganda, utilizando todos los medios de que dispone: la radio, la prensa, los editoriales de los diarios de la Derecha, que acusan de criminales a los trabajadores de la Salud. No vacilen en utilizar estos términos en circunstancias.

El señor ZEPEDA COLL.—¿Dice eso el Diario Ilustrado? La señora MALUENDA.—El Mercurio y también el Diario Ilustrado lo dicen.

El señor ZEPEDA COLL.—El Diario Ilustrado, no.

La señora MALUENDA.—Tengo aquí a la mano los editoriales que acusan de criminales a los trabajadores de la Salud. La Nación ha utilizado la primera página para presentar, en forma dramática, la situación de los enfermos que llegan a los hospitales y no pueden recibir atención, porque el personal está en huelga. Pero los responsables de esta situación, los que realmente tienen una actitud criminal, son quienes han empujado a los trabajadores de la Salud a esta huelga, es decir, los responsables son las autoridades que tienen la obligación y los medios disponibles para solucionar este problema, porque los trabajadores de la Salud tienen que realizar labores acortadas, que la congestión no sólo es el punto de vista físico, sino emocional, porque para exhortarlas tienen que poner en juego, permanentemente, su sistema nervioso. En consecuencia, por las características de su trabajo, necesitan tener la mínima tranquilidad de saber que, mientras ellos están atendiendo a un enfermo, mientras están tendiendo la mano a quienes llevan angustiados a los hospitales, en sus casas, sus niños no están llorando de hambre o su familia no está enfrentada al peligro de tener que abandonar el lugar donde vive porque los huérfanos mueren.

El señor CANGINCO.—... que es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

hate y que a algunos molesta, es un problema que la Cámara lo ha discutido en muchas oportunidades.

Recordemos que en el período pasado se nombró una Comisión investigadora, que yo preside. Los colegas del FRAP aquí presentes, nos hicieron el honor y nos distinguieron con su apoyo para presidir dicha Comisión, porque sin sus votos no habríamos podido ser elegidos para ocupar esa presidencia. Y se planteó un problema; justamente un problema que el hoy día se está debatiendo. Porque estas cosas son muy antiguas, y yo como tengo muchos más años que la mayoría de sus Señorías, he "caminado" más tiempo, y he estado en los servicios, en el Consejo de la Beneficencia y he participado en encasillamientos. Y escuché bien, especialmente los que están aquí, en las galerías.

El señor CANGINCO.—¿Qué se sigue a la Mesa, señor Presidente?

El señor CANGINCO.—... recuerden la actitud del Diputado que había cuando fue Consejero de la Beneficencia. Entonces también fui distinguido por el mismo máximo de los trabajadores de la Salud de aquella época, quien teniendo absoluta confianza en mí, me pidió que formara parte de la comisión que estudió el encasillamiento de los personales de practicantes y empleados, cargo que yo acepté con mucho gusto. Pero, solicito—para ser justos—que nos guardemos por una pauta; en ese momento se nos dijo: (No, señor, esa pauta no la aceptamos).

Nosotros quisimos conocer la opinión del personal. Y nos trasladamos a los lugares de trabajo a conocer esa opinión, a conversar con los interesados, con el personal y con los propios practicantes. Y cuál fue la respuesta de estos practicantes, de estas personas que iban a ser encasillados, en un ciento por ciento la pauta que propusimos. Y cuando se hizo el encasillamiento, fue precisamente en ese sector que nosotros encasillamos donde no hubo reclamos. Los pocos reclamos que hubo se debieron a que en la dirección del personal había errores, los que inmediatamente se corrigieron.

La gente quedó tan contenta con esta gestión nuestra que en Valparaíso, donde no nos conocía el personal, recibió una manifestación de reconocimiento que nosotros ahora recordamos por la forma justa en que actuamos.

El señor LAEMMERMANN.—¿Cómo cambian los tiempos?

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

El señor CANGINCO.—¿Me permite una pregunta, Honorable colega?

El señor CANGINCO.—... que encasillamiento se hizo, esto es efectivo no vamos a negar, para que nos vamos a cegar, en forma que lógicamente quienes participaron en el aprovechamiento en ese momento la situación que tenían para lograr una ubicación que no les correspondía. De manera que lo dicho por la Honorable colega señorita Lacoste en esta materia es efectivo...

El señor CANGINCO.—Aquí se ha hecho gran causal de la huelga, en que se hizo el encasillamiento. Pero, en la franquicia que sus Señorías me conocen, debo aclarar...

pagos por trabajos nocturnos y días festivos. Yo no digo que esta sea una suma exorbitante. No se trata de eso. Estamos discutiendo una cosa totalmente distinta, cual es que el actual Gobierno ha dado pasos decisivos en favor del personal del Servicio Nacional de Salud, como ningún otro lo ha hecho.

No estamos contentos o satisfechos con esto, ni tampoco negando el derecho que tiene el personal de la Salud para defender sus justas peticiones.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—Eso no lo estamos negando.

El señor MONTES.—¿Y los presos?

El señor CANGINCO.—Ayer estuvimos en el Ministerio del Interior, donde formamos una comisión para tratar este problema, porque, justamente, igual que a sus Señorías, nos preocupa la situación de las personas que en este momento están detenidas.

Nosotros queremos arreglar las cosas, queremos el diálogo; pero no creemos que se pueda dar solución al problema en este clima de insultos...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—Debemos razonar. Razones; busquemos la manera de solucionar el problema.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—Hemos dado pasos concretos, hacia adelante.

El señor MONTES.—Hagamos palos...

El señor CANGINCO.—Lo que a partir del segundo semestre, prácticamente, el 8,7% del personal quedó dentro de la escala consolidada.

Estos pasos concretos que hemos dado en favor del Servicio, ¿significan una meta?

—Significan que estamos satisfechos y que no debemos siempre buscar soluciones.

—Pero me parece que no se está buscando una solución cuando se trata, como desgraciadamente ocurre en estos conflictos—porque la huelga es un conflicto social—de proveer necesidades políticas, porque de este modo se perjudica y se ha perjudicado permanentemente a los gremios. Y esto está ocurriendo en el caso del Servicio Nacional de Salud.

Aquí hay muchos funcionarios de ese Servicio que me conocen porque durante muchos años dirigí a personal...

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—Ellos saben que siempre actué con equidad. Nunca miré el color político de los funcionarios.

Por ese motivo, al hablar esta mañana sobre este problema, sobre decires a mis honorables colegas que debemos conversar. No debemos reparar sus Señorías las cosas positivas que en favor de este personal hemos hecho, porque con ellos nos están hirviendo, nos están haciendo aparecer frente a los trabajadores, como contrarios a sus aspiraciones, en circunstancias que Gobierno alguno se ha preocupado en forma más positiva de ellos que este, para entregarles mejoramientos y condiciones de vida y trabajo que antes no tenían.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—Esa es la realidad. Y para eso estamos, para resolver este problema.

El señor MONTES.—Vaya a la calle a ver cómo los Carabineros apalean a los trabajadores.

El señor GODOY URRUTIA.—¿Y a dar fianza por los detenidos?

El señor CANGINCO.—Pido que se respete mi derecho, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).—Honorable señor Godoy Urrutia. Ruego a los señores Diputados que se firman aquí, que no interpongan objeciones al proyecto de reajuste que el señor CANGINCO, Terminó, señor Presidente, dejando en claro que nosotros hemos dado pasos que nadie nos puede negar.

El señor MONTES.—¡Palos a los trabajadores!

El señor CANGINCO.—Económicamente el personal ha quedado mejor...

El señor PALESTRO.—Hay ocho detenidos.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor CANGINCO.—... que en todos los Gobiernos anteriores, pero aún no estamos satisfechos ni lo estaremos.

Estamos de acuerdo con el Gobierno, pero estamos inquietos por las medidas adoptadas. Por eso, si formamos parte de un comité, y si contamos con la buena voluntad de sus Señorías, podremos encontrar una solución satisfactoria para terminar con este problema.

—Esa más, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).—Ha terminado el tiempo del Comité Democrata Cristiano.

El turno siguiente le corresponde al Comité Radical.

El señor MORALES (don Carlos).—Pido la palabra.

El señor SIVORI (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MORALES (don Carlos).—Señor Presidente, los Diputados radicales reiteramos como muy bien lo decía el honorable señor Cabello, nuestra más expresa solidaridad a los compañeros del Servicio Nacional de Salud que se encuentran en conflicto, especialmente a las mujeres, a las que expresamos nuestras congratulaciones por su comportamiento en este conflicto en el desarrollo del movimiento que les preocupa. En el afán de buscar reivindicaciones de orden económico.

Manifestamos también nuestra palabra cordial de concordia y de solidaridad para los dirigentes que están detenidos. Todos merecen nuestro respe-

to. Entre ellos hay uno de los nuestros, el compañero Rogelio Salas. Estamos preocupados de su defensa. Hay abogados que han asumido el patrocinio ante el señor Ministro de la Corte de Apelaciones, que conoce de las denuncias presentadas por el Supremo Gobierno a través de la Intendencia.

En esta sesión como en la anterior, que también fue convocada por los Diputados de Oposición, queremos que la Cámara sea parte de procesos, a fin de que las autoridades morales se pueda obtener una solución del conflicto.

Diversos oradores han entregado ya muchas soluciones. Nosotros también presentaremos algunas a través de proyectos de acuerdo.

—Pero esta mañana yo quiero hacer un recuerdo. El día 5 de septiembre de 1963, la Cámara celebró una sesión especial para conocer de la "actitud del Gobierno frente al movimiento huelguístico del personal del Servicio Nacional de Salud."

¿Quién fue el primer orador que participó en esa sesión? El que era Comité de ese entonces, y lo es hoy también, del Partido Demócrata Cristiano, el diputado señor Ricardo Valenzuela.

—Que dijo este colega en esa sesión? Entre otros conceptos: "Señor Presidente, todas estas labores"—refiriéndose a los trabajadores de la Salud—"requieren, precisamente, que los funcionarios que las desarrollan se encuentren en sus hogares en las mejores condiciones económicas posibles..."

—Sin embargo, todos sabemos que este personal mal pagado, que ha sido posteriormente desahogado, que ha sido "nómicamente" con el cual se ha cometido toda clase de abusos, está desempeñando sus funciones con abnegación y "sacrificio en los hospitales."

—Concomitantes con esto, después agrega el Diputado Ricardo Valenzuela: "Por otra parte, cuando los trabajadores de Chile piden mejores condiciones de vida, siempre se argumenta por los sectores reaccionarios que aquellos están tratando de conseguir situaciones de privilegio."

—Y continúa: "El personal del Servicio Nacional de Salud desea que, cuando antes, se llegue a una justa solución que el Gobierno, nuestro juicio, debe encontrarla. También desea este personal que no se tomen represalias y que los sumarios incoados, hasta la fecha, se dejen sin efecto."

—En esas palabras, eran dichas por un Diputado de la Democracia Cristiana cuando era Oposición. Hoy, los Diputados de Oposición no hacemos otra cosa que reiterar estos mismos planteos que hizo nuestro honorable colega y que nos, Diputados de Gobierno, estamos haciendo.

En esa sesión, el señor Senador de la República, don José Foncea, miembro de la Democracia Cristiana, y que terminaba su sesudo discurso con la siguiente frase: "Yo pido a los honorables colegas, ¿hay un "reconocimiento" a los trabajadores de la Salud?"

—Yo más claro y explícito del "reconocimiento" que el señor Senador de la República afirma que no puede hacer justicia.

En esa sesión los Diputados de la Democracia Cristiana, a través del Diputado señor Ricardo Valenzuela, presentaron un proyecto de acuerdo, que figura en la página 4131 de la sesión 45ª del martes 3 de septiembre de 1963, y que concluye: "La Honorable Cámara acuerda:

Solicitar del señor Ministro de Salud Pública y del señor Ministro del Interior que "deje sin efecto cualquiera medida que signifique represión por medio de sumarios u otras represalias al justificado movimiento de los "personales de la Salud..."

—Y solicitar al Presidente de la "República que resuelva el problema económico que afecta a este personal."

Esta es la misma situación que nos encontramos hoy. Frente a ella los personales de la Salud piden que no haya represalias, que se retiren las querrelas. Es lo que estamos pidiendo a los Diputados de Oposición y lo que deberían que hacer los Diputados de Gobierno, porque la situación de justicia es la misma y porque el grupo social a que afecta esta represión brutal es el mismo.

—¿Qué pretendemos en esta sesión? No hemos venido solo a polemizar; no hemos venido a plantear puntos de vista antagonistas entre Gobierno y Oposición. Lo que queremos es la solución del conflicto, porque nos atañe esta ola de represión desatada por el Gobierno; porque van a venir otros conflictos, además de la de la Salud. Ya se declaró la huelga la FEUCH y se acerca la huelga del Ministerio de Obras Públicas.

De todos los gremios que impugnaron el proyecto de reajuste, el sector privado lo hará con una tremenda oposición y resistencia de los patronos, sobre todo cuando en el proyecto de reajuste no se establece ninguna norma para el sector privado. Luego vamos a tener una caldera hirviendo de orden gremial. ¿Qué pretendemos el Gobierno? ¿Qué "status" social, democrático y normal que ha vivido se tras trueque, como consecuencia, en una política totalmente en contra de lo que plantearon cuando era Oposición y con cuando era candidato a la Presidencia de la República?

—Acaso no se recordará por don Bernardo Leighton, antiguo militante de la Democracia Cristiana y hoy Ministro del Interior, que cuando se le hizo el homenaje al compañero de la izquierda, muerto, desgraciadamente, por un carro de Carabineros, sin que hubiera una especial responsabilidad? (No plantó allí la tesis de la justicia social, que los hombres personales, ¿Acaso no desearían el propio Presidente de la República, señor Frei? ¿Acaso uno de los tantos candidatos de la Democracia Cristiana a esa futura Presidencia, etérea y fantasmagórica, el ex Senador Tomás no llegó hasta el

campesinato a rendir homenaje al mártir caído en ese conflicto?)

Y hoy, ¿ha ido algún Diputado de la Democracia Cristiana, por casualidad, a Capuchinos y a los Tribunales de Justicia, a expresar su solidaridad a los dirigentes detenidos? (Fue algún Diputado de Gobierno al Teatro Caupolicán al gran milán de ayer—magnífico y emotivo mitin—para expresar su solidaridad con este movimiento, como antes lo hacían, cuando eran Diputados de Oposición, y como lo reclamamos ahora los Diputados de la Democracia Cristiana, Honorable señor Ricardo Valenzuela? No, señor Presidente. Están ausentes, como si no existiera en Chile la Democracia Cristiana ni el movimiento sindical, como si los 82 Diputados no estuvieran presentes.)

Están ausentes, hubieran desaparecido de Chile. Ahora no se les encuentra en estos movimientos, como antes, cuando levantaban banderas políticas para conseguir triunfos de orden electoral, ¿qué distantes estamos de la campaña parlamentaria y de la campaña presidencial?

Si ahora prestamos ayuda a los compañeros en conflicto, lo hacemos como una expresión de solidaridad y porque queremos que se busque una solución.

—¿Qué reclaman ellos? Que se les incluya en la escala del artículo 1º del proyecto de reajuste que beneficia a la ANEP, ¿cuánto se le suya, porque se necesita para lograrlo? Veintinueve millones de escudos, y si la primera diferencia no ingresara a las cajas de previsión sino que la percibiera el empleado, como siempre lo plantearon y defendieron los señores Diputados de la Democracia Cristiana, esa cantidad sería solo de 20 millones.

—¿Y qué proponemos nosotros? Cosas concretas; que se termine con las subvenciones que el Gobierno pretende entregar en el proyecto de Presupuestos a determinados organismos proclive a la Democracia Cristiana. Hay un proyecto de acuerdo sobre el particular. Y si esas subvenciones, que suman cerca de 30 millones de escudos, no se entregan a las instituciones que hacen proselitismo político, tendríamos resuelto el problema del Servicio Nacional de Salud.

El señor OSORIO.—[Una especie de cohecho electoral]

—¿Y qué proponemos nosotros? Cosas concretas; que se termine con las subvenciones que el Gobierno pretende entregar en el proyecto de Presupuestos a determinados organismos proclive a la Democracia Cristiana. Hay un proyecto de acuerdo sobre el particular. Y si esas subvenciones, que suman cerca de 30 millones de escudos, no se entregan a las instituciones que hacen proselitismo político, tendríamos resuelto el problema del Servicio Nacional de Salud.

El señor OSORIO.—[Una especie de cohecho electoral]

—¿Y qué proponemos nosotros? Cosas concretas; que se termine con las subvenciones que el Gobierno pretende entregar en el proyecto de Presupuestos a determinados organismos proclive a la Democracia Cristiana. Hay un proyecto de acuerdo sobre el particular. Y si esas subvenciones, que suman cerca de 30 millones de escudos, no se entregan a las instituciones que hacen proselitismo político, tendríamos resuelto el problema del Servicio Nacional de Salud.

El señor OSORIO.—[Una especie de cohecho electoral]

—¿Y qué proponemos nosotros? Cosas concretas; que se termine con las subvenciones que el Gobierno pretende entregar en el proyecto de Presupuestos a determinados organismos proclive a la Democracia Cristiana. Hay un proyecto de acuerdo sobre el particular. Y si esas subvenciones, que suman cerca de 30 millones de escudos, no se entregan a las instituciones que hacen proselitismo político, tendríamos resuelto el problema del Servicio Nacional de Salud.

El señor OSORIO.—[Una especie de cohecho electoral]

—¿Y qué proponemos nosotros? Cosas concretas; que se termine con las subvenciones que el Gobierno pretende entregar en el proyecto de Presupuestos a determinados organismos proclive a la Democracia Cristiana. Hay un proyecto de acuerdo sobre el particular. Y si esas subvenciones, que suman cerca de 30 millones de escudos, no se entregan a las instituciones que hacen proselitismo político, tendríamos resuelto el problema



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark smudge near the top center. A dark, curved shadow is visible along the bottom edge, suggesting the page is part of a bound volume.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The right edge of the page is dark, suggesting the binding or the next page.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

2

18

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. A prominent red curved line, possibly a binding edge or a mark, is visible on the left side. Faint, illegible text is visible through the paper, suggesting bleed-through from the reverse side.

**1965**  
escuela  
para todos los  
niños de Chile

**1966**  
comienzo  
de la reforma  
educacional  
con el 7º año

**YAHORA...**

**¡PASO**  
**AL**  
**8º**  
**AÑO !!**

matrícula para 7º y 8º año entre el 19 y el 30 de diciembre



